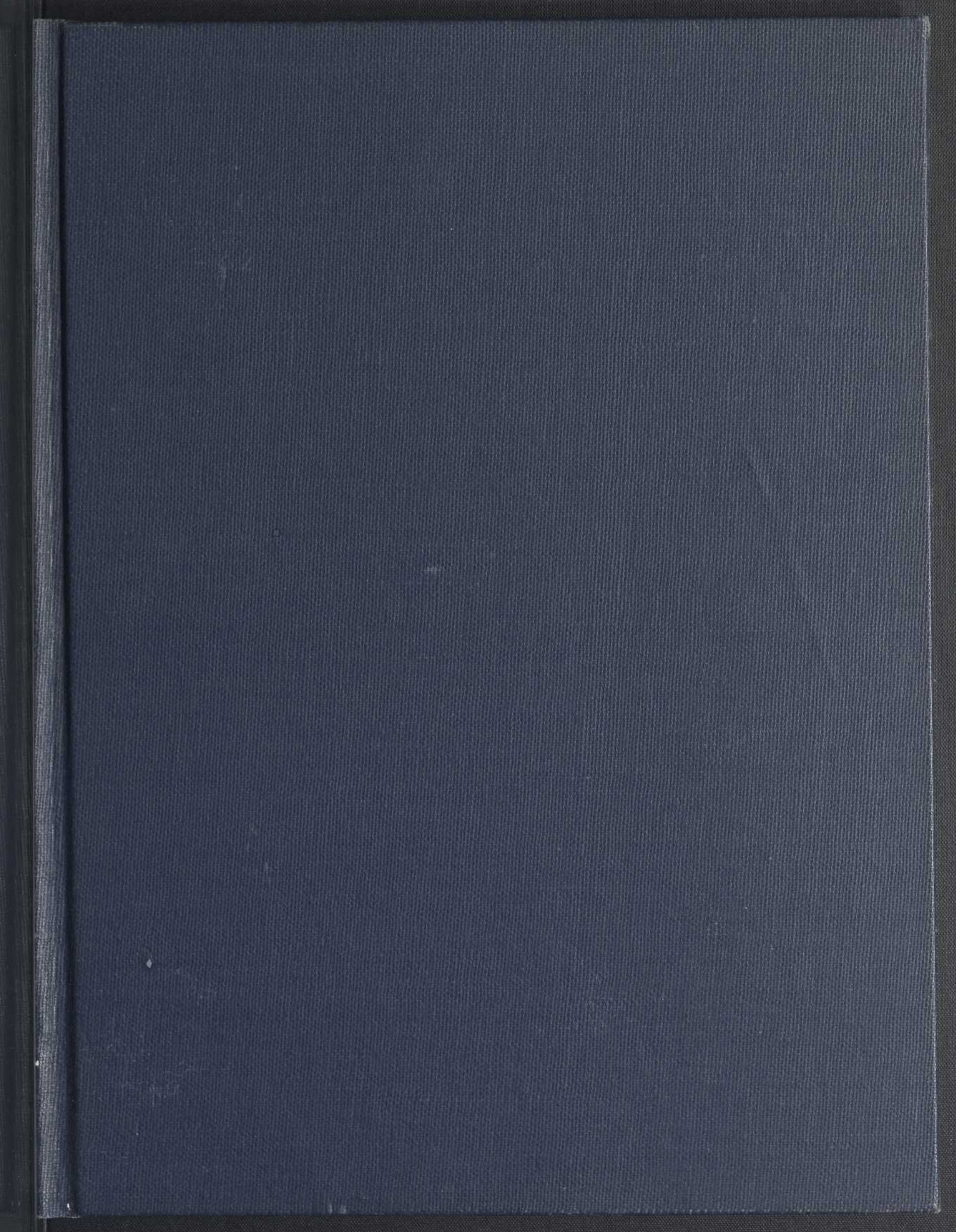




SALLE GAGNON



BIBLIO-  
THÈQUE  
DE LA VILLE DE  
MONTREAL

MONTREAL  
CITY  
LIBRARY

784.4971

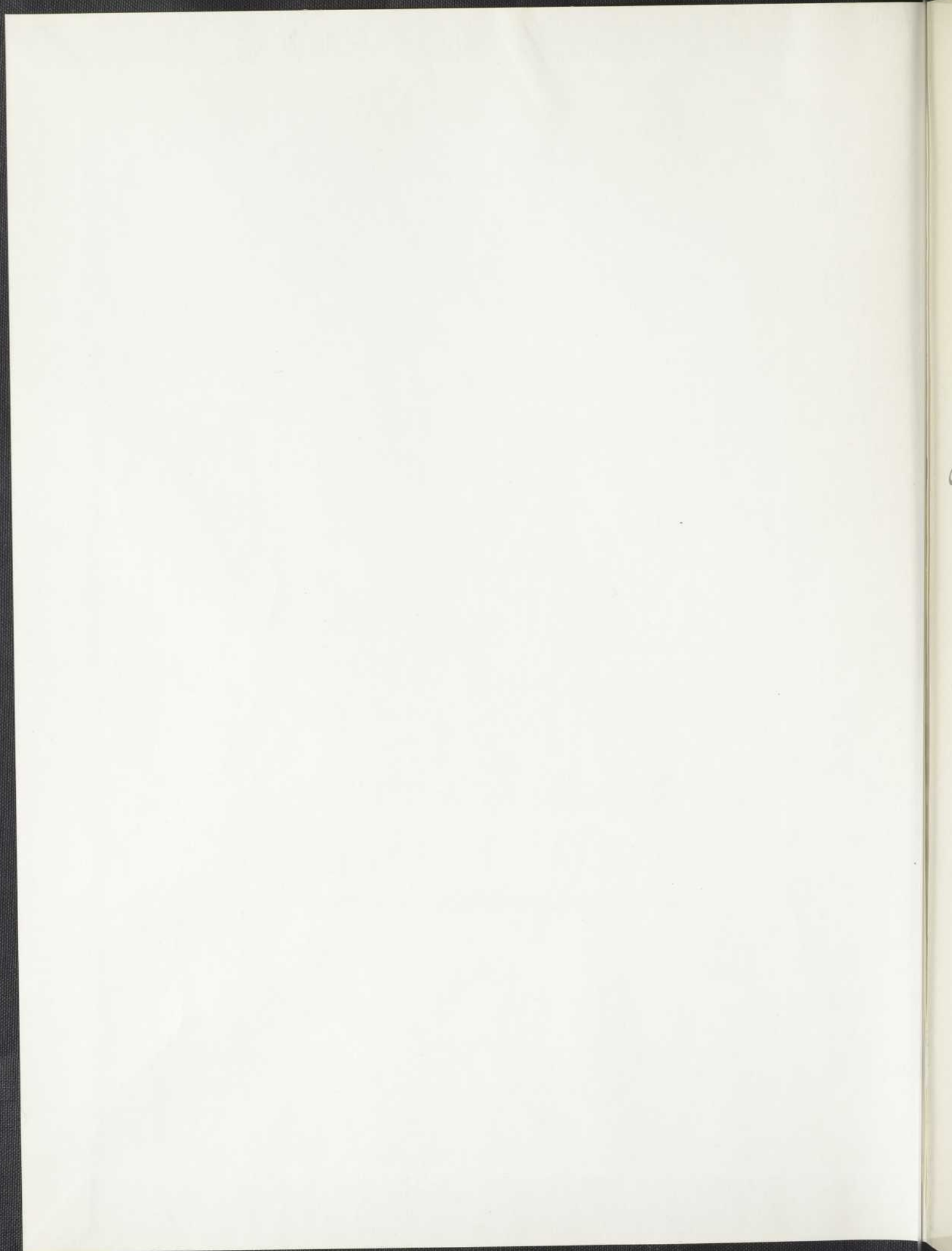
P737pL

v.1

v

916234





Saguenay

G.

LIBRAIRIE DEOM

A NOS CHERS VOISINS,  
LES AMÉRICAINS!

# Les plus belles chansons du Canada



Départ 27.7.67 1.00

v. 1

784.4971  
P737 pl

UNIVERSITY OF  
MICHIGAN  
LIBRARY

916234



PAROLES DU JUGE A.B. ROUTHIER (1839-1920) TOUS DROITS RÉSERVÉS MUSIQUE DE CALIXA LAVALLÉE (1842-1891)  
Majestueux et résolu SUR CE DESSIN

1 - O Ca - na - da! Ter - re de nos aï - eux, Ton front est  
2 - Sous l'oeil de Dieu près du fleu - ve gé - ant, Le Ca - na -

ceint de fleu - rons glo - ri - eux; Car ton bras sait por - ter l'é -  
dien gran - dit en es - pé - rant. Il est né d'u - ne ra - ce

pé - e, Il sait por - ter la croix! Ton his - toire est une é - po -  
fiè - re, Bé - ni fut son ber - ceau; Le ciel a mar - qué sa car -

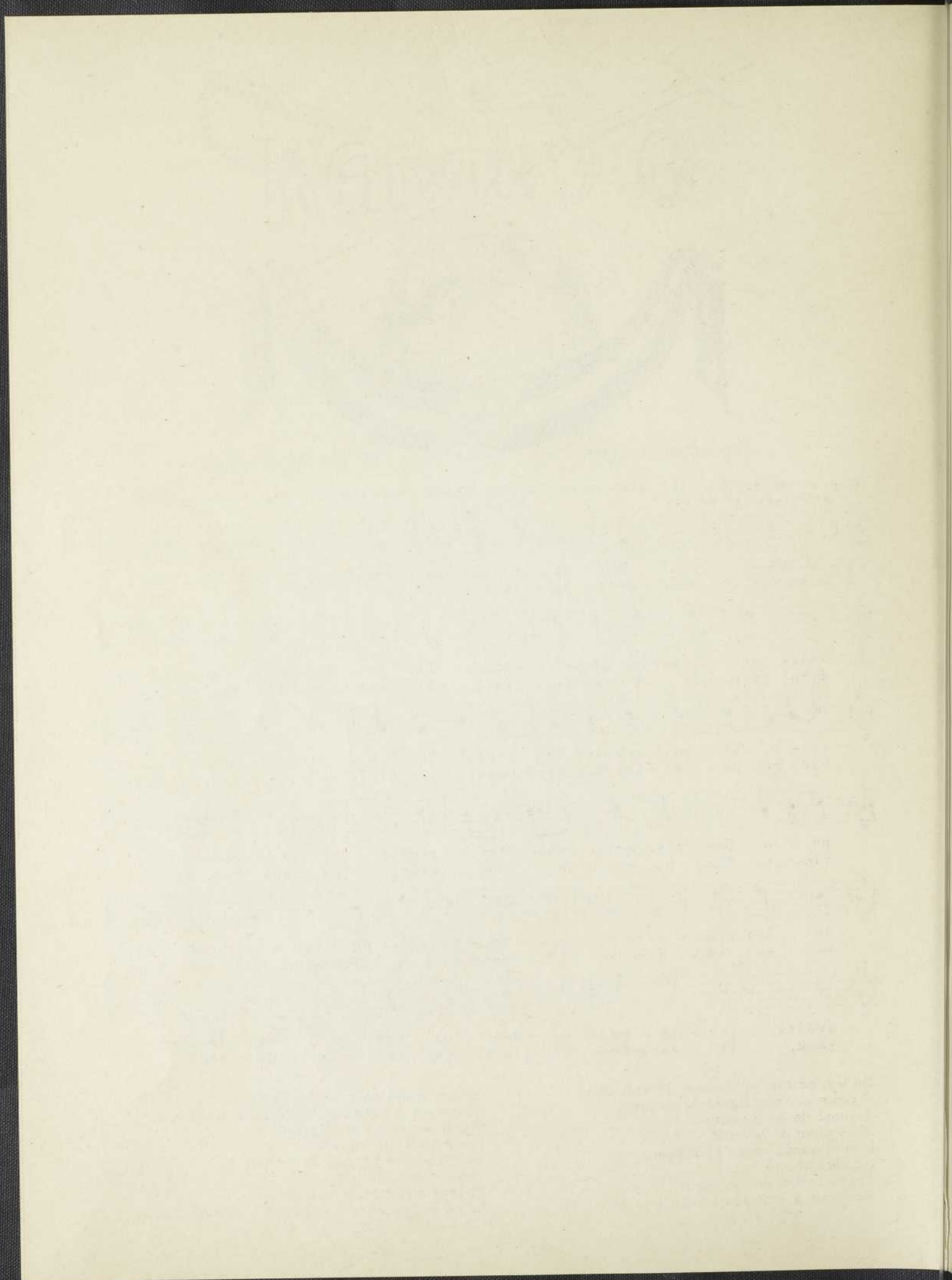
pé - e Des plus bril - lants ex - ploits. Et ta va - leur  
riè - re Dans ce mon - de nou - veau, Tou - jours gui - dé

de foi trem - pé - e, Pro - té - ge - ra nos foy - ers et nos  
par sa lu - miè - re Il gar - de - ra l'hon - neur de son dra -  
*f* *rit.*

droits, Pro - té - ge - ra nos foy - ers et nos droits.  
peau, Il gar - de - ra l'hon - neur de son dra - peau.

De son patron, précurseur du vrai Dieu,  
Il porte au front l'auréole de feu,  
Ennemi de la tyrannie,  
Mais plein de loyauté,  
Il veut garder dans l'harmonie,  
Sa fière liberté,  
Et par l'effort de son génie,  
Sur notre sol asseoir la vérité. (bis)

Amour sacré du trône et de l'autel,  
Remplis nos cœurs de ton souffle immortel!  
Parmi les races étrangères,  
Notre guide est la loi;  
Sachons être un peuple de frères,  
Sous le joug de la foi,  
Et répétons comme nos pères  
Le cri vainqueur: « Pour le Christ et le Roi! » (bis)



# LA FEUILLE D'ERABLE

Dédié  
aux  
Canadiens-  
Français.



Paroles  
et  
musique  
d'Albert Larrieu.

*Allegretto*

1-Cer-tain jour le bon Créa-teur Fit dire aux peu-ples de la ter - re  
2-Le jour dit,dans le Pa-ra-dis,Les en-voy-és se ren-con-trè-rent.

"Que cha-cun choi-sisse u-ne fleur,Et qu'on m'en-voie un é - mis-sai-re!  
La Fran-ce vint choi-sir un lys,L'oeillet fut pris par l'An-gle-ter-re

Qu'on soit ex-act au ren -dez -vous,Cha-cun pren-dra la fleur qu'il ai-  
L'Es - pa -gnol eut un frais lise-ron,L'A-mé - ri-cain un dah - lia ro-

*avec ampleur* *Portando*

me!Cet-te fleur res-te -ra l'em-blè-me Du grand a-mour que j'ai pour vous!"  
se,L'I-ta-lien choi-sit u - ne ro-se,Et l'Al-le-mand un vieux char-don!

## 3<sup>e</sup> couplet

Quand arriva le Canadien  
Emmitoufflé dans ses fourrures,  
Hélas! il ne restait plus-rien  
Que des feuillages,des ramures!  
Saint-Pierre était plein de regret,  
Il caressait sa barbe blanche:  
"Je n'ai plus,dit-il,que ces branches,  
Tu peux regagner ta forêt!"

## 4<sup>e</sup> couplet

Mais Jésus,qu'on ne voyait pas,  
Intervint d'un coeur secourable,  
S'en alla choisir dans le tas,  
Offrit une FEUILLE D'ERABLE  
Et c'est depuis ce beau jour-là,  
Qu'un peu partout dans la campagne,  
Dans la Plaine et sur la montagne,  
L'érable croît au Canada!

=====

Tous droits réservés par l'Editeur.

On peut se procurer l'accompagnement de cette chanson chez:  
Edmond Archambault, 500,Est,rue Ste-Catherine, Montréal.

=====





*Allegretto non troppo*

TOUS DROITS RÉSERVÉS SUR CE DESSIN



Par der - rièr' chez ma tan - te Lui ya - t-un bois jo -



li; Le ros - si - gnol y chan - te Et le jour et la nuit.



Gai lon - la, gai le ro - sier du jo - li mois de mai.

*Par derrièr' chez ma tante  
Lui ya-t-un bois joli;  
Le rossignol y chante  
Et le jour et la nuit.  
Gai lon la, gai le rosier  
Du joli mois de mai.*

*Le rossignol y chante  
Et le jour et la nuit.  
Il chante pour ces belles  
Qui n'ont pas de mari.  
Gai lon la, etc.*

*Il chante pour ces belles  
Qui n'ont pas de mari.  
Il ne chant' pas pour moi,  
Car j'en ai-t-un joli.  
Gai lon la, etc.*

*Il n'est point dans la danse,  
Il est bien loin d'ici;  
Il est dans la Hollande;  
Les Hollandais l'ont pris.  
Gai lon la, etc.*

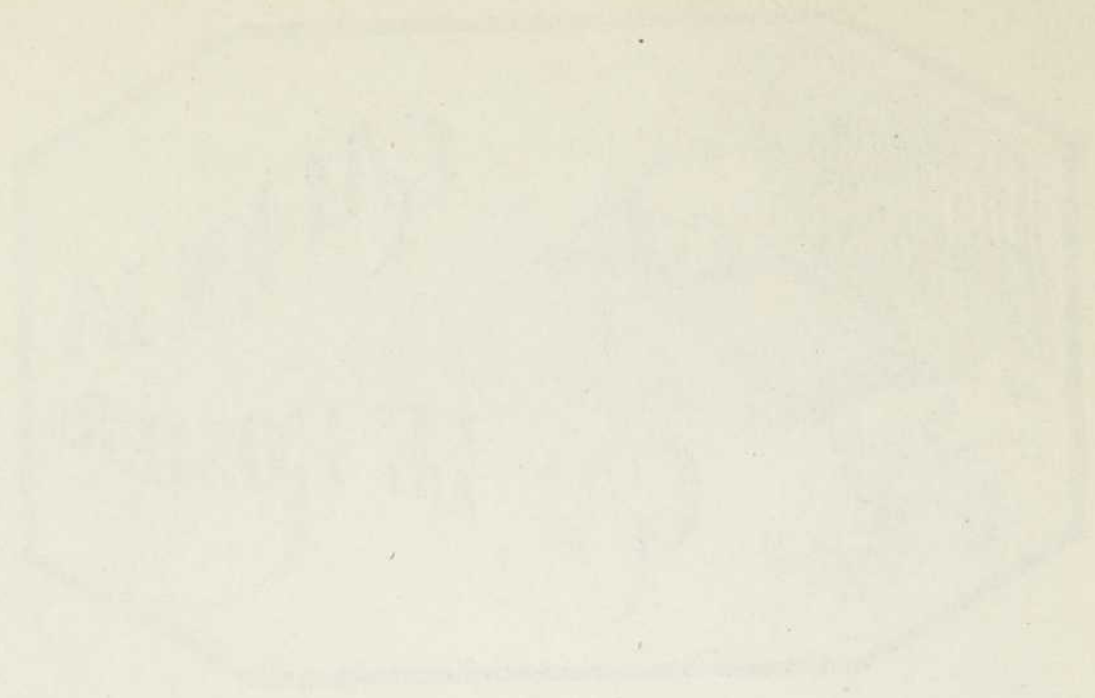
*Que donneriez-vous, belle,  
Qui l'amèn'rait ici?  
— Je donnerais Versailles,  
Paris et Saint-Denis.  
Gai lon la, etc.*

*Il ne chant' pas pour moi,  
Car j'en ai-t-un joli.  
Il n'est point dans la danse,  
Il est bien loin d'ici.  
Gai lon la, etc.*

*Il est dans la Hollande;  
Les Hollandais l'ont pris.  
— Que donneriez-vous, belle,  
Qui l'amèn'rait ici?  
Gai lon la, etc.*

*Je donnerais Versailles,  
Paris et Saint-Denis.  
Et la claire fontaine  
De mon jardin joli.  
Gai lon la, etc.*





# LES NOMS CANADIENS

Mouvement modéré.

Paroles et musique par  
M.P. Dupaigne, p.s.s.

O Canadiens, vos noms viennent de France, Et l'on y voit resplendir la vail-  
lan-ce, Brill-er le glaive et ray-on-ner la lan - ce, Comme aux com-  
bats que li-vraient nos aî-eux. Ces noms vail-lants, qui ray-on- nent de  
gloi-re, Par-lant d'a-mour, d'hon-neur et de vic-toi - re, En let - tres  
d'or sont é-crits dans l'his-toi- re: Vos noms, Ca-na-diens, vous viennent des  
preux. Cham-plain, Mar-quet-te, Lé-vis, Fron-te-nac, O - lier, La Dau - ver-  
siè - re, Man-ce, Car-tier; Roy, De - la - cour, Le - duc, Si - re, Le-  
com - te, Le - pa - ge, Mar-quis, Du - châ-teau, Che - va - lier. Lan-ge-vin  
Poi-te-vin, Tou-ran-geau, Normandin, Pi-card, La Fran-ce, Cham - pa - gne, Da-  
mien, Bon-a-mi, Jo-li-coeur, Bon - en - fant, Belle - hu - meur,  
Ah! les noms char - mants! Ah! les bra - ves gens!

## I

O Canadiens, vos noms viennent de France,  
Et l'on y voit resplendir la vaillance,  
Briller le glaive, et rayonner la lance,  
Comme aux combats que livraient vos aïeux,  
Ces noms vaillants, qui rayonnent de gloire,  
Parlant d'amour, d'honneur et de victoire,  
En lettres d'or sont écrits dans l'histoire:  
Vos noms, Canadiens, vous viennent des preux.

Champlain, Marquette, Lévis, Frontenac, Olier,  
La Dauversière, Mance, Cartier.  
Roy, Delacour, Leduc, Sire, Lecomte,  
Lepage, Marquis, Duchâteau, Chevalier.  
Langevin, Poitevin, Tourangeau, Normandin,  
Picard, Lafrance, Champagne, Damien.

Bonami, Jolicœur,  
Bonenfant, Bellehumeur,  
Ah! les noms charmants!  
Ah! les braves gens!

## II

O Canadiens, vos noms, comme un tonnerre  
Ont pour longtemps rempli toute la terre  
Par les exploits que votre race altière  
Put accomplir pour l'honneur et pour Dieu.  
Vos bataillons, debout sous la mitraille,  
Frappant partout et d'estoc et de taille  
Ont illustré de bataille en bataille  
Les noms canadiens, sous le ciel en feu.

Drapeau, Labrèche, Lagarde, Lacasse,  
Lacrosse, Labrosse, Brosseau, Boivin,  
Chevalier, Portelance, Archambault, Vaillancourt,  
Gagnon, Lachance, Richard, D'Argencourt.  
Lamoureux, Ladouceur, Labonté, Lavigreur,  
Tranchemontagne, Vadeboncoeur.

Lamy, Courtois, Contant,  
Maillet, Dufort, Vaillant.  
Ah! les noms charmants!  
Ah! les braves gens!

## V

O Canadiens, vos noms disent l'aisance,  
Le doux bonheur, la discrète opulence  
Que le Seigneur promet en récompense  
À tout foyer brillant d'enfants joyeux.  
Aussi, vos noms parlent de Dieu, sur terre,  
Et, s'élevant vers ce céleste Père,  
Comme à l'autel, l'encens de la prière,  
Vos noms, Canadiens montent vers les cieux.

St-Laurent, St-Martin, St-Germain, St-Denis,  
Lacroix, Lévesque, Messier, Paradis,  
Lange, Labbé, Pélerin, Deléglise,  
Prévôt, Desautels, Cardinal, Belanger.  
Gay, Lajeunesse, Laflamme, Lapalme,  
Labelle, Dubeau, Bienvenu, Montpetit.

Couturier, Charpentier,  
Chevrier, Pelletier.  
Ah! les noms charmants!  
Ah! les braves gens!

## III

O Canadiens, vos noms, comme un murmure  
Sorti du sein fécond de la nature  
Ont les brillants reflets de grappe mûre  
Ou d'épis d'or luisant aux champs vermeils.  
Comme une source où l'eau fraîche s'écoule,  
Comme un bocage où l'oiseau gai roucoule,  
Comme le flot qui, sur le sable roule,  
Vos noms, Canadiens, brillent au soleil.

Labri, Lacombe, Lalonde, Lamare,  
Lapierre, Laroche, Deschamps, Fauché.  
Poirier, Fontaine, Montagne, Deslandes.  
Duval, Olivier, Desjardins, Loranger.  
Lanoix, Laplante, Lavigne, Latreille,  
Larose, Lépine, Laforêt, Lafleur,  
Boisdoré, Boisbrûlé,  
Brisebois, Charlebois,  
Ah! les noms charmants!  
Ah! les braves gens!

## IV

O Canadiens, vos noms sont un zéphire  
Calme et serein, où la douceur soupire,  
Où la bonté s'illumine et respire,  
Où le foyer s'auréole d'amour.  
Comme la joie au sein de la famille,  
Sur l'anneau d'or, comme une perle brille,  
Comme un beau ciel où l'étoile scintille,  
Vos noms, Canadiens, ont l'éclat du jour.

Beauregard, Beausoleil, Beauchemin, Bellefleur,  
Bellefontaine, Beaulieu, Beaupré,  
Piette, Choquette, Fréchette, Paquette.  
Picotte, Turcotte, Sicotte, Joly.  
Miette, Lanouette, Goyette, Monette,  
Charette, Duquette, Colette, Gentil.

Desrosiers, Desaulniers,  
Desnoyers, Deslauriers.  
Ah! les noms charmants!  
Ah! les braves gens!

Les lettres soulignées doivent être prononcées en une seule syllabe ou chantées sur une seule note.

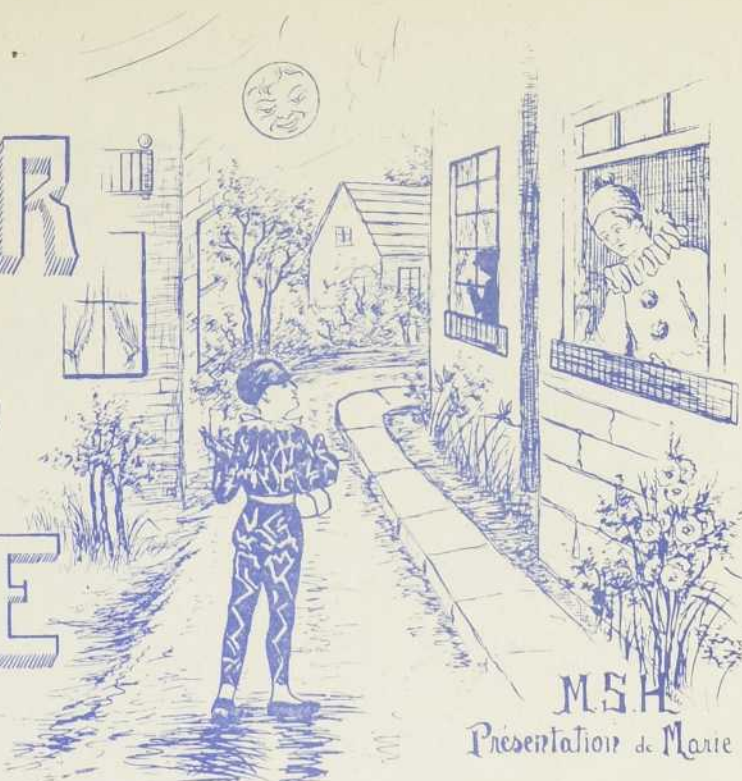
Cette chanson a été reproduite avec la bienveillante autorisation de l'auteur.

On peut se procurer l'accompagnement chez:

Monsieur P. Dupaigne, p.s.s.  
Séminaire de Philosophie,  
Montréal.

# AU CLAIR DE LA LUNE

Tous droits réservés  
sur ce dessin.



MSH

Présentation de Marie

Au clair de la lu - ne, Mon a-mi Pier-rot, Prê-te-moi ta plu-me,  
Pour é - crire un mot; Ma chan-delle est mor-te, Je n'ai plus de  
feu; Ou-vre-moi ta por - te, Pour l'a - mour de Dieu.

Au clair de la lune,  
Pierrot répondit:  
Je n'ai pas de plume,  
Je suis dans mon lit.  
Va chez la voisine:  
Je crois qu'elle y est,  
Car dans sa cuisine  
On bat le briquet.

Dans son lit de plume,  
Pierrot se rendort.  
Il rêve à la Lune:  
Son cœur bat bien fort,  
Car toujours si bonne  
Pour l'enfant tout blanc,  
La Lune lui donne  
Son croissant d'argent!...

## C'EST LA NUIT

(Canon à trois voix)

A C'est la nuit, Plus de bruit, B E - cou - tez là -  
C bas mi - nuit qui son - ne, qui son - ne.



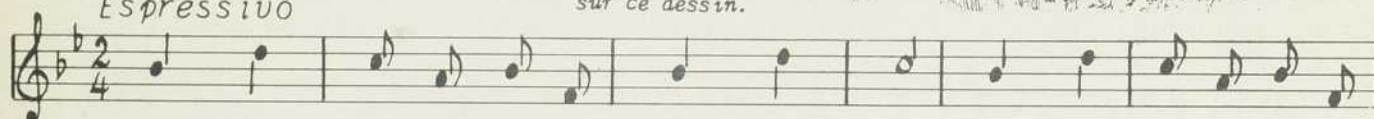
# D'OÙ VIENS-TU, BERGÈRE ?

MSH  
Présentation de Musique

Tous droits réservés  
sur ce dessin.



*Espressivo*



D'où viens- tu, ber-gè-re, D'où viens- tu? D'où viens-tu, ber-gè-re,



D'où viens-tu? Je viens de l'é- ta- ble, De m'y pro-me- ner;



J'ai vu un mi - ra - cle Ce soir ar - ri - vé.

-Qu'as-tu vu, bergère, ] *bis*  
Qu'as-tu vu?  
-J'ai vu dans la crèche  
Un petit enfant  
Sur la paille fraîche  
Mis bien tendrement.

-Rien de plus, bergère, ] *bis*  
Rien de plus?  
-Ya le boeuf et l'âne  
Qui sont par devant,  
Avec leur haleine  
Réchauffent l'enfant.

-Rien de plus, bergère, ] *bis*  
Rien de plus?  
-Saint' Marie, sa mère,  
Sous un humble toit;  
Saint Joseph, son père,  
Qui tremble de froid.

-Rien de plus, bergère, ] *bis*  
Rien de plus?  
-Ya trois petits anges  
Descendus du ciel  
Chantant les louanges  
Du Père éternel.

SAVEZ-VOUS PLANTER des CHOUX ?



Sa - vez - vous plan - ter des choux, A la mo - de à la



mo - de, Sa - vez - vous plan-ter des choux, A la mo-de de chez nous?

On les plante avec les doigts, à la mode, etc.  
On " " " le pouce, " " "  
On " " " la main, " " "  
On " " " le pied, " " "  
On " " " le nez, " " "



# Au Bois du Rossignolet

7



1 - M'en al-lant pro-me - ner (re-lé re-lé) Le long du grand che -  
 2 - Je me suis en- dor- mi (re-li re-li) A l'om - bre sous un  
 min (re-lin re-lin) Le long du grand che - min, Je me suis en- dor-  
 pin (re-lin re-lin) A l'om-bre sous un pin. Je me suis ré-veil-  
 mi (re-li re-li) "A l'om (re-lom re-lom)-bre sous (re-lou re-lou) - z-un  
 lé (re-lé re-lé) Le pin (re-lin re-lin) é- tait (relait relait) fleu-  
 pin (re-lin re-lin) Au bois du ros-si-gno- let(relet relet) Au bois du ros-si-gno-let.  
 ri (re-li re-li) Au bois du ros-si-gno- let(relet relet) Au bois du ros-si-gno-let.

Je me suis réveillé (relé relé),  
 Le pin était fleuri (reli reli)  
 Le pin était fleuri.  
 Ah ! j'ai pris mon couteau (relo relo),  
 La bran-(relan relan)-che j'ai (relé relé) coupée  
 Au bois du rossignolet (relet relet) (relé relé)  
 Au bois du rossignolet.

Ah ! j'ai pris mon couteau (relo relo),  
 La branche j'ai coupée (relé relé)  
 La branche j'ai coupée ;  
 Je m'en fis un flûtiau (relo relo),  
 Un fla-(rela rela)-geolet (relet relet) aussi  
 Au bois du rossignolet (relet relet) (reli reli)  
 Au bois du rossignolet.

Je m'en fis un flûtiau (relo relo),  
 Un flageolet aussi (reli reli)  
 Un flageolet aussi ;  
 M'en allant en chantant (relan relan)  
 Le long (relon relon) du grand (relan relan) chemin  
 Au bois du rossignolet (relet relet) (relin relin)  
 Au bois du rossignolet.

M'en allant en chantant (relan relan)  
 Le long du grand chemin (relin relin)  
 Le long du grand chemin.  
 — Ah ! savez-vous, messieurs (releu releu),  
 Ce que (rele rele) ma flû-(relu relu)-te a dit (reli reli) ?  
 Au bois du rossignolet (relet relet)  
 Au bois du rossignolet.

Ah ! savez-vous, messieurs, (releu releu)  
 Ce que ma flûte a dit (reli reli)  
 Ce que ma flûte a dit ?  
 — « Ah ! qu'il est doux d'aimer (relé relé)  
 La fi-(reli reli)-ll' de son (relon relon) voisin  
 Au bois du rossignolet (relet relet) (relin relin) !  
 Au bois du rossignolet.

« Ah ! qu'il est doux d'aimer (relé relé)  
 La fill' de son voisin (relin relin)  
 La fill' de son voisin !  
 Quand on l'a vu' le soi-(rela rela)-r  
 On la (rela rela) voit le (rele rele) matin (relin relin).  
 Au bois du rossignolet (relet relet)  
 Au bois du rossignolet.

# THE HISTORY OF THE

First Part of the History of the

Second Part of the History of the

Third Part of the History of the

Fourth Part of the History of the

Fifth Part of the History of the

Sixth Part of the History of the

Seventh Part of the History of the

Eighth Part of the History of the

Ninth Part of the History of the

Tenth Part of the History of the

Eleventh Part of the History of the

Twelfth Part of the History of the

Thirteenth Part of the History of the

Fourteenth Part of the History of the

Fifteenth Part of the History of the

Sixteenth Part of the History of the

# C'ÉTAIT ANNE DE BRETAGNE

C'é- tait An - ne de Bre - ta-gne, Du-chesse en sa - bots, C'é - tait  
 An - ne de Bre - ta - gne, Du-chesse en sa - bots, Re-ve- nant de ses do-  
 mai- nes, En sa- bots, mir - li - ton - tai - ne, Ah! Ah!  
 Ah! — Vi - vent les sa - bots de bois!

II  
 Voilà qu'aux portes de Rennes  
 Avec ses sabots,  
 Voilà qu'aux portes de Rennes  
 Avec ses sabots,  
 Trouva trois beaux capitaines,  
 En sabots, mirlilontaine...  
 Ab! ab! ab!  
 Vivent les sabots de bois!

III  
 Ils saluent leur souveraine,  
 Avec des sabots,  
 Ils saluent leur souveraine  
 Avec des sabots,  
 Lui donn't un pied de verveine,  
 En sabots, mirlilontaine...  
 Ab! ab! ab!  
 Vivent les sabots de bois!

IV  
 « S'il fleurit, vous serez reine,  
 Avec des sabots! »  
 « S'il fleurit, vous serez reine,  
 Avec des sabots! »  
 Elle a fleuri la verveine...  
 En sabots, mirlilontaine  
 Ab! ab! ab!  
 Vivent les sabots de bois!

V  
 La duchesse Anne fut reine  
 Avec des sabots!  
 La duchesse Anne fut reine  
 Avec des sabots!  
 Les Bretons sont dans la peine,  
 En sabots, mirlilontaine...  
 Ab! ab! ab!  
 Vivent les sabots de bois!

VI  
 Les Bretons sont dans la peine,  
 Avec des sabots!  
 Les Bretons sont dans la peine,  
 Avec des sabots:  
 Ils n'ont plus de souveraine,  
 En sabots mirlilontaine...  
 Ab! ab! ab!  
 Vivent les sabots de bois.



# Les Cloches du Hammeau



M.S.H.  
Paris de Meaux

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

Les clo - ches du ha - meau Chan - tent dans la cam -  
pa - gne, Le son du cha - lu - meau E - gay - e la mon -  
ta - gne. On en - tend, On en - tend, les ber - gers, les ber -  
gers, Chan - ter dans les prai - ri - es Ces re - frains si lé -  
gers Qui char - ment leurs a - mies: Tra la la, tra la la la la  
la, tra la la la la la la la la la la la, Tra la  
la, tra la la la la la, tra la la la la la la la la la la.

E.L.C.  
1945

C'est l'heure du retour,  
Et la jeune bergère,  
Voyant la fin du jour,  
Regagne sa chaumière.  
On entend...



Lorsque dans le rocher,  
La tempête tourmente,  
Autour du vieux foyer  
Joyeusement l'on chante.  
On entend...

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

B

W

W

W

W

W

W

W

W

W



# LA BÉNÉDICTION

Présentation de Marie

Moderato

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

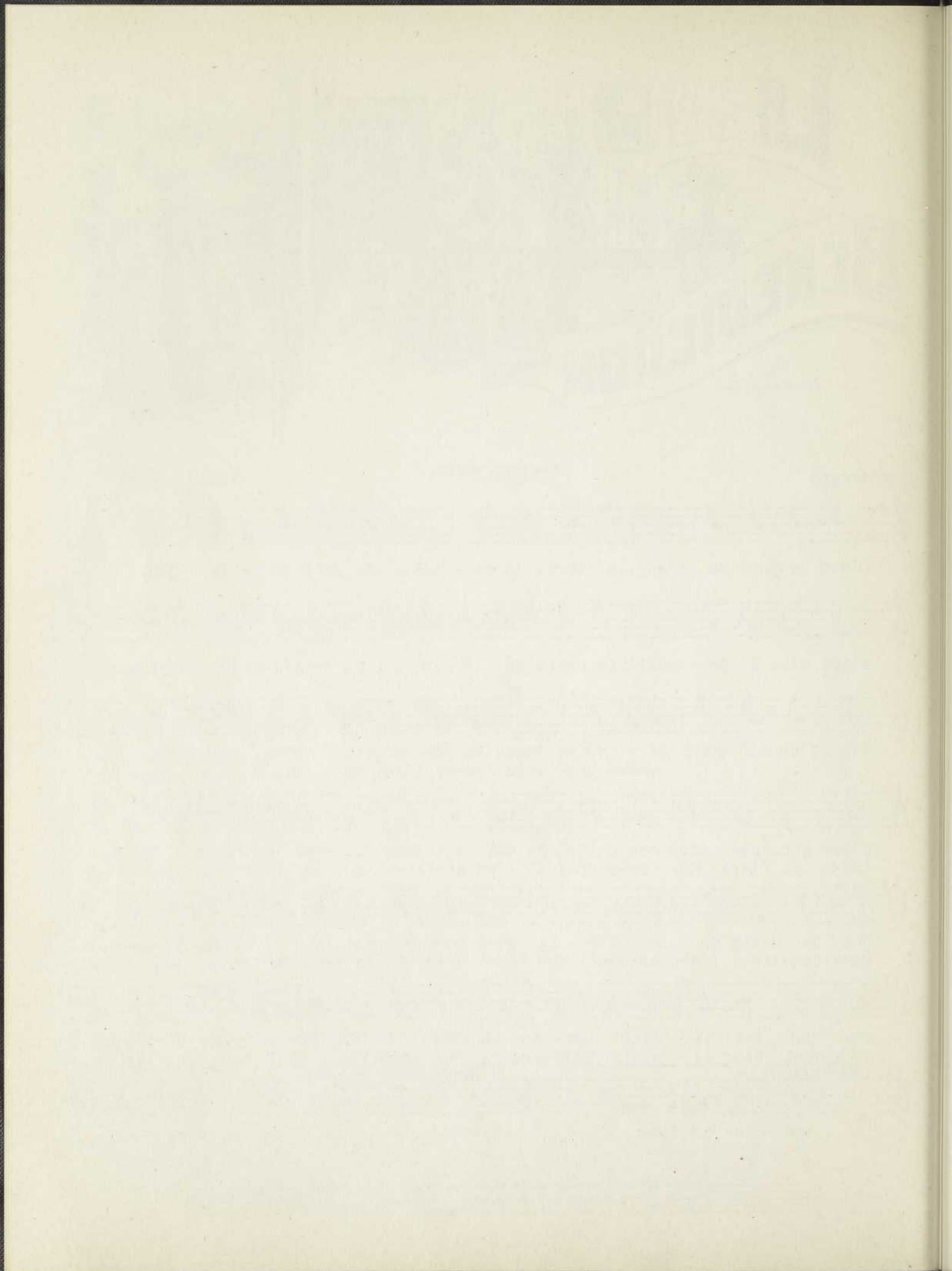
ALBERT LARRIEU

C'est le jour de l'an, la fa-mille en - tiè - re, Au pied de la Croix,  
s'est mise à ge- noux! Le pè-re se lè- ve a-près la pri- è-re. Voi-ci ce qu'il  
dit d'un air grave et doux: "Sang de mon sang, fils de ma ra-ce, Au jour-  
DEUXIEME COUPLET: - Du Ca-na - da, ter- re ché-ri-e, Soy- ez  
d'hui grou-pés sous mon toit! De vos an-ciens sui-vez la tra-ce, De-meu-  
tous les fiers dé- fen-seurs! Si l'on at-ta - que la Pa-tri-e, Dres-sez-  
rez gar-diens de la Foi! Sa- chez con-ser-ver les u- sa-ges Lé-gués ja-  
vous con-tre l'a-gres-seur! Mon front s'in-cli-ne vers la ter-re, Mes pauvres  
dis par les aï - eux! Gar- dez sur-tout no- tre lan- ga - ge, No-tre par-  
jours sont bien fi - nis! Pen- sez à moi dans vos pri- è - res, Al-lez, en-  
PREMIER COUPLET DEUXIEME COUPLET. POUR FINIR.  
ler mé - lo- di - eux! -fants! Je vous bé - nis!

Cette chanson a été reproduite avec la bienveillante autorisation de l'éditeur,

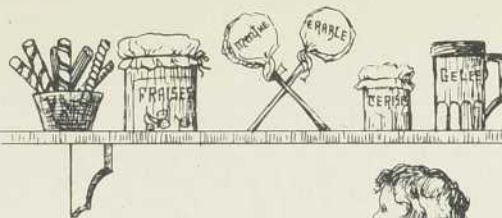
Edmond Archambault, Inc. 500 Est, rue Ste-Catherine, Montréal.

Tous droits réservés par l'éditeur.



Une bonne  
aventure.  
Où?  
MSH  
Présentation de Marc  
Tous droits réservés

MSH.  
Presentation de Marie



TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

Allegretto



2  
Lorsque les petits garçons  
Sont gentils et sages,  
On leur donne des bonbons,  
De belles images;  
Mais quand ils se font gronder  
C'est le fouet qu'il faut donner.

La triste aventure,

Oh! gai!

La triste aventure.

3

Je serai sage et bien bon  
Pour plaire à ma mère;  
Je saurai bien ma leçon  
Pour plaire à mon père;  
Et si je suis bon enfant,  
Le Bon Dieu sera content.

La bonne aventure,

Oh! gai!

La bonne aventure!

IL A GAGNÉ SES ÉPAULETTES.

Avec enthousiasme



let-tes, Ma-lu-ron, ma-lu - ré, Ma-lu-ron, me - lu - rette, Ma-lu-ron, ma-lu - ré.

LA BOUTE  
1906

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

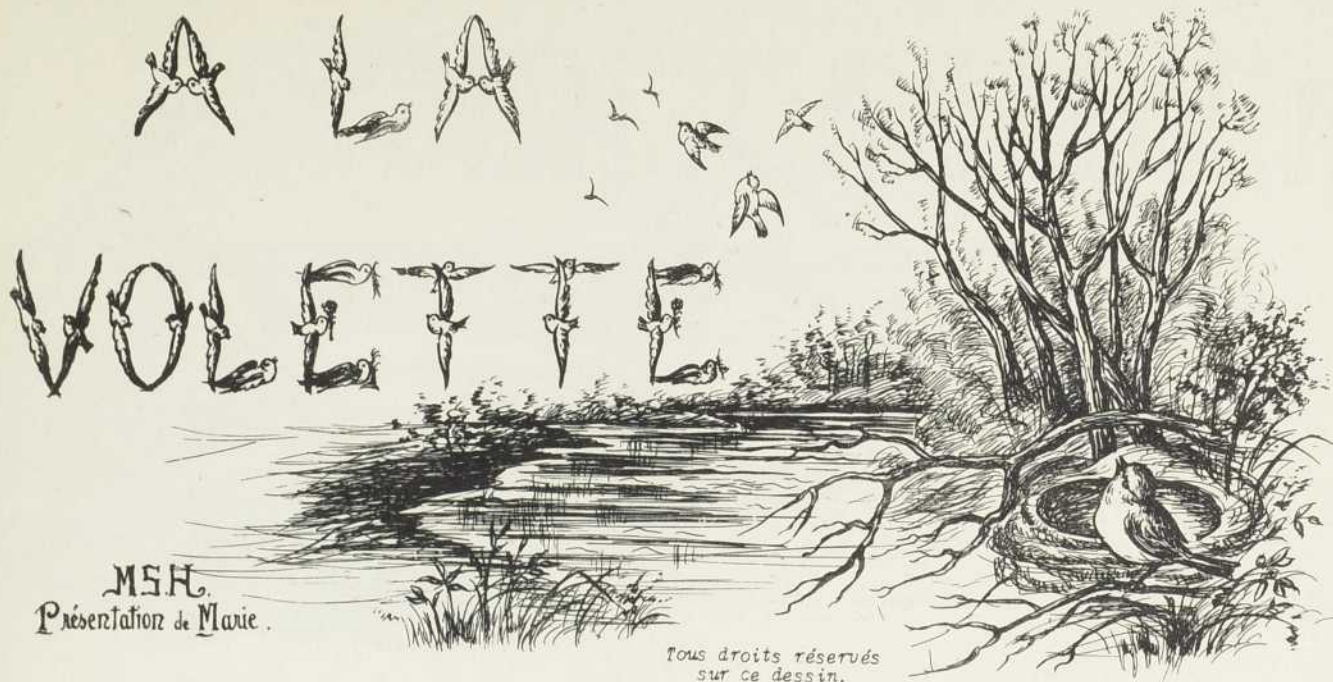
LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE

LA BOUTE  
1906



Près de la fon - tai-ne, un oi - seau chan - tait. Un oi -



seau, à la vo - let- te, Un oi- seau, à la vo- let-te, Un oi-seau chan-tait.

2. J'ai couru l'entendre  
Il m'a fait pleurer. (bis)  
Il m'a fait, à la volette, (bis)  
Il m'a fait pleurer.
3. Ses petits, rebelles,  
Voulaient le quitter. (bis)  
Voulaient le, à la volette, (bis)  
Voulaient le quitter.
4. Et la pauvre bête  
Leur disait: Restez ! (bis)  
Leur disait, à la volette, (bis)  
Leur disait : Restez !
5. Le temps devient sombre, (bis)  
Vous serez mouillés.  
Vous serez, à la volette, (bis)  
Vous serez mouillés.
6. L'oiseleur vous guette, (bis)  
Vous serez happés.  
Vous serez, à la volette, (bis)  
Vous serez happés.

7. Les petits partirent,  
Ils savaient voler. (bis)  
Ils savaient, à la volette, (bis)  
Ils savaient voler.
8. Au bois ils allèrent,  
Riant des dangers. (bis)  
Riant des, à la volette, (bis)  
Riant des dangers.
9. Le renard avide  
Les a tous mangés. (bis)  
Les a tous, à la volette, (bis)  
Les a tous mangés.
10. Et leur pauvre mère  
Les a tous pleurés. (bis)  
Les a tous, à la volette, (bis)  
Les a tous pleurés.
11. Ainsi les rebelles  
Sont toujours traités. (bis)  
Sont toujours, à la volette, (bis)  
Sont toujours traités.

MEMORANDUM FOR THE SECRETARY OF THE ARMY

DATE: 1913 NOV 13

TO: THE SECRETARY OF THE ARMY

FROM: THE SECRETARY OF THE ARMY

SUBJECT: THE SECRETARY OF THE ARMY

THE SECRETARY OF THE ARMY

THE SECRETARY OF THE ARMY

THE SECRETARY OF THE ARMY

THE SECRETARY OF THE ARMY



Tous droits réservés  
sur ce dessin.

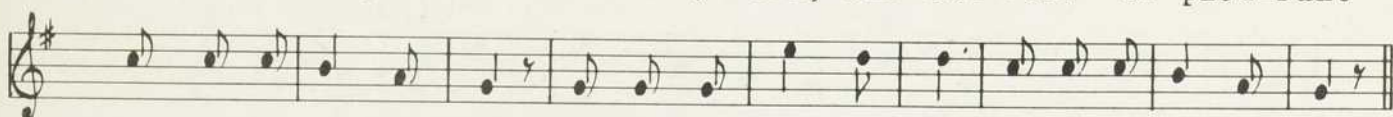
M.S.H.  
Présentation de Marie



Un Ca- na - dien er - rant, Ban-ni de ses foy- ers, Un Ca- na-



dien er- rant, ban-ni de ses foy- ers, Par-cou-rait en pleu-rant



Des pa-ys é- tran- gers, Par-cou-rait en pleu-rant Des pa-ys é- tran- gers.

Un jour, triste et pensif, } bis  
Assis au bord des flots. }  
Au courant fugitif } bis  
Il adressa ces mots: }

"Si tu vois mon pays, } bis  
Mon pays malheureux, }  
Va, dis à mes amis } bis  
que je me souviens d'eux. }

"O jours si pleins d'appas, } bis  
Vous êtes disparus... }  
Et ma patrie hélas! } bis  
Je ne la verrai plus! }

Plongé dans les malheurs, } bis  
Loin de mes chers parents, }  
Je passe dans les pleurs } bis  
D'infortunés moments. }

Pour jamais séparé } bis.  
Des amis de mon coeur, }  
Hélas! oui, je mourrai, } bis  
Je mourrai de douleur. }

"Non, mais en expirant, } bis  
O mon cher Canada! }  
Mon regard languissant } bis  
Vers toi se portera"... }

1830-1831

1832-1833

1834-1835

1836-1837

1838-1839

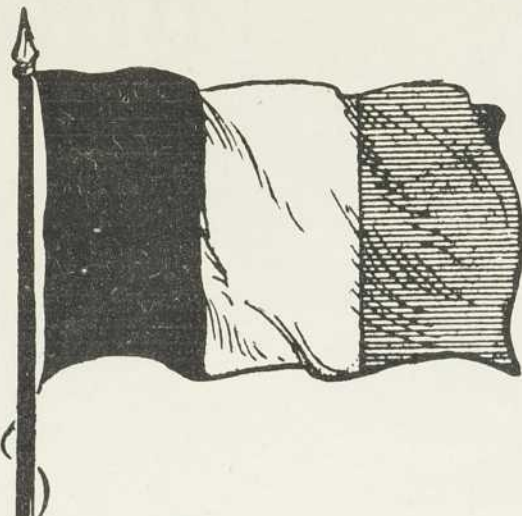
1840-1841

1842-1843

1844-1845

# Vive la France !

14



Paroles de  
LOUIS FRÉCHETTE

Musique  
d'ERNEST LAVIGNE

And'no quasi To di marcia

Ja - dis, la Fran - ce sur nos bords Je -

- ta sa se-mence immor-tel - le, Et nous, secon-dant ses ef-

- forts, A-vons fait la Fran-ce nou - vel - le.

REFRAIN

O Ca-na-diens, ral - li-ons-nous, Et près du vieux dra-

- peau, Sym-bo-le d'es-pé - ran-ce, En-sem-ble cri-ons à ge-

- nous, En-sem-ble cri-ons à ge-noux Vi-ve la Fran - ce!

II

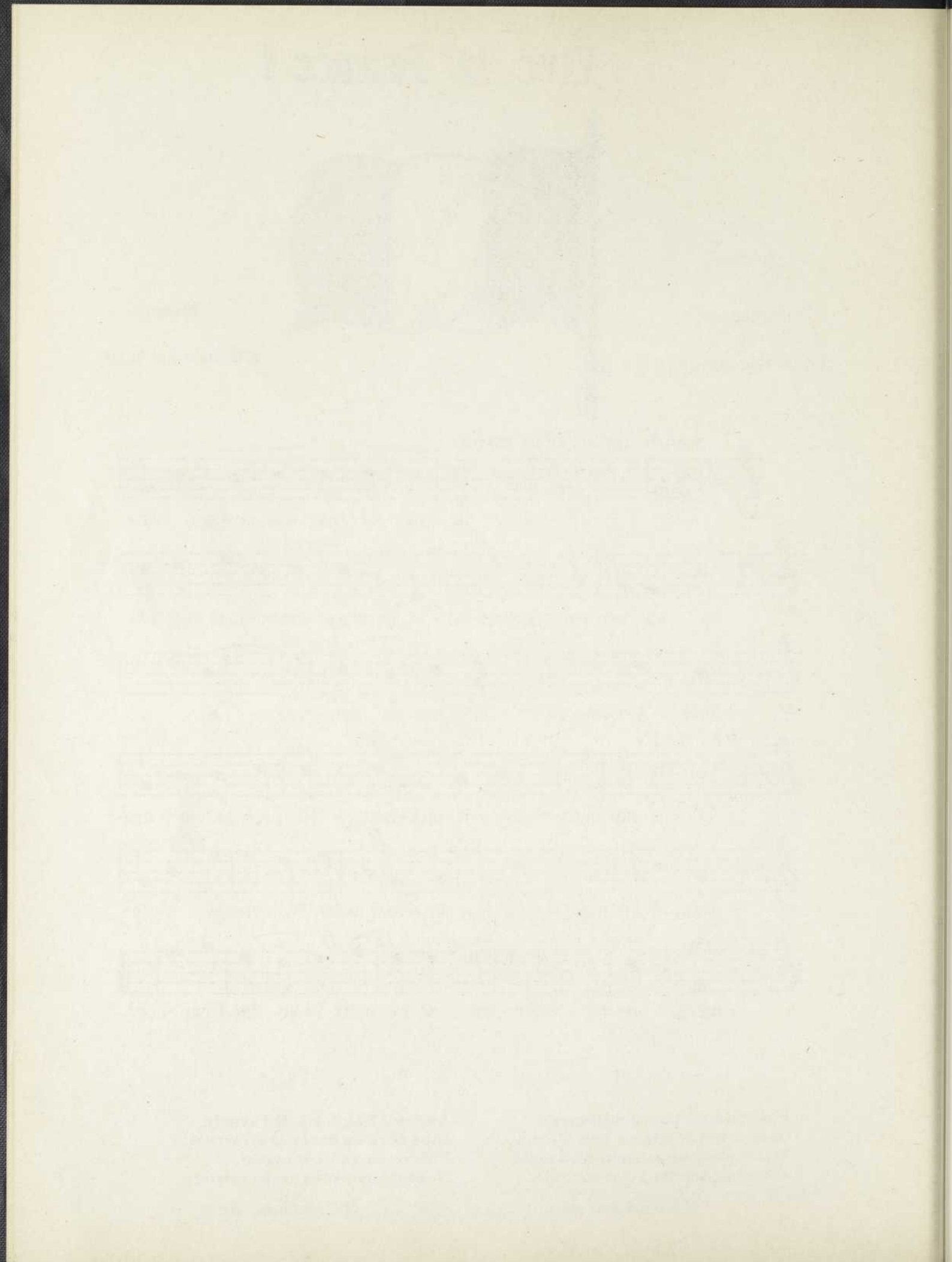
Plus tard un pouvoir étranger  
Courba nos fronts un jour d'orage,  
Mais même au moment du danger  
Dût compter sur notre courage.

O Canadiens, etc.

III

Aujourd'hui, forts de l'avenir,  
Sans faire un seul pas en arrière,  
Fidèles au vieux souvenir,  
Nous poursuivons notre carrière !

O Canadiens, etc.



# En Passant par la LORRAINE

15



M.H.  
Présentation de Marie

Allegro

En pas - sant par la Lor -

- rai - ne, A - vec mes sa - bots, — En pas -

- sant par la Lor - rai - ne, Avec mes sa - bots, — Rencon -

- trai trois ca - pi - tai - nes, A - vec mes sa - bots Don -

daine oh! oh! oh! — A - vec mes sa - bots, — 2. Rencon -

2

3

Rencontrai trois capitaines  
Avec mes sabots.  
Ils m'ont appelé : Vilaine !...

Ils m'ont appelé : Vilaine !  
Avec mes sabots.  
Je ne suis pas si vilaine...

4

5

Je ne suis pas si vilaine..  
Puisque le fils du roi m'aime...

Puisque le fils du roi m'aime.  
Il m'a donné pour étrenne...

6

7

Il m'a donné pour étrenne..  
Un bouquet de marjolaine...

Un bouquet de marjolaine..  
Je l'ai planté sur la plaine...

8

9

Je l'ai planté sur la plaine..  
S'il fleurit, je serai reine...

S'il fleurit je serai reine..  
S'il y meurt, je perds ma peine.

104224 03

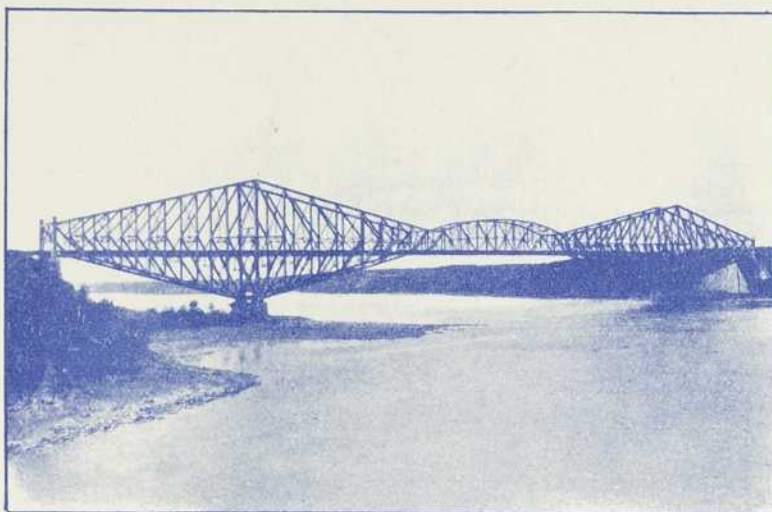
of the  
Lorraine

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

# O CANADA,

16

## MON PAYS, MES AMOURS!



LE PONT DE QUÉBEC

PAROLES DE G.-E. CARTIER

MUSIQUE DE J.B. LABELLE

Com - me le dit un vieil a - da - ge, Rien n'est si beau que son pa -  
ys! Et de le chan - ter c'est l'u - sa - ge, Le mien je chante à mes a -  
mis, le mien je chante à mes a - mis. L'é - tran - ger voit a - vec un œil d'en -  
vi - e, Du St - Lau - rent le ma - jes - tu - eux cours; A son as -  
pect le Ca - na - dien s'é - crie: O Ca - na - da, mon pa - ys, mes a -  
mours! O Ca - na - da, mon pa - ys, mes a - mours!

— 2 —

Le Canadien, comme ses pères,  
Aime à chanter, à s'égayer,  
Doux, aisé, vif en ses manières,  
Poli, galant, hospitalier. (bis)  
A son pays il ne fut jamais traître,  
A l'esclavage il résista toujours;  
Et sa maxime est la paix, le bien-être  
Du Canada, son pays, ses amours!

— 3 —

O mon pays! de la nature,  
Vraiment, tu fus l'enfant chéri;  
Mais l'étranger, souvent parjure,  
En ton sein le trouble a nourri: (bis)  
Puissent tous tes enfants enfin se joindre  
Et, Valeureux, voler à ton secours!  
Car le beau jour déjà commence à poindre.  
O Canada! mon pays! mes amours!

L'ACCOMPAGNEMENT EST EN VENTE À LA BONNE CHANSON.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY



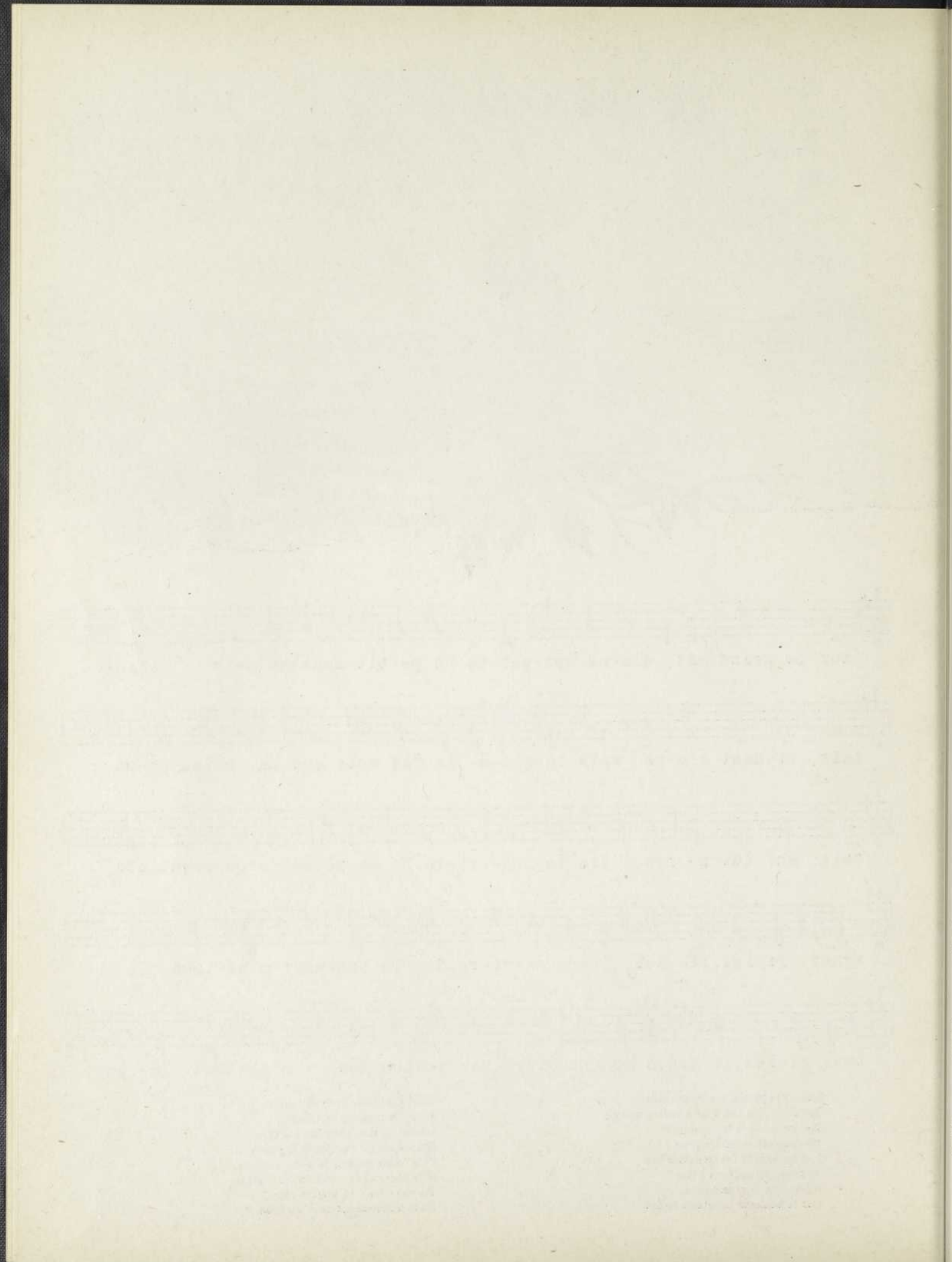
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
CHICAGO, ILL.  
1900

# LE PETIT MOUSSE



Quand je partis, ma bonne mère  
Me dit : "Tu vas sous d'autres cieux ;  
De nos savanes la chaumière  
Va disparaître de tes yeux :  
Pauvre enfant ! si tu savais lire,  
Je t'écirais souvent hélas !"  
Filez, filez, ô mon navire,  
Car le bonheur m'attend là-bas

Ainsi chantait sur la misaine,  
Le petit mousse de tribord,  
Quand tout à coup le capitaine  
Lui dit en lui montrant le port :  
"Va, mon enfant, loin du corsaire,  
Sois libre, et fuis des cœurs ingrats,  
Tu vas revoir ta pauvre mère,  
Et le bonheur est dans ses bras."



# POT POURRI

MAJESTUEUX *mf* *p* *mf* *f* *mf* Charles-Emile Gadois, *pstre*

Je vais vous ra-con-ter un' p'tite his-toir' bien ef-fray-an -te, Je

*p rit. 3* ..... (avec tristesse) *3*

vais vous ra-con-ter une his-toir' qui vous f'ra pleu-rer: Un

ALLEGRETTO. *Rit...*

jour maî-tre cor-beau sur un ar-bre per -ché Te-nait de-dans son bec: Un ca-na-

ANDANTE.

aïen er-rant, Ban-ni de ses foy-ers, Par-cou-raït En rou -

ALLEGRO

lant ma boule en rou-lant, En rou - lant... ma p'tit' ma-mzell' Ma - rian-ne, Pré-

tez-moi donc votre â - ne, Pré- tez-moi donc votre â - ne pour al- ler...

Sur le pont d'A - vi - gnon tout le monde y pas- se, Sur le pont

d'A - vi - gnon tout le monde y pas- se, Les mes-sieurs font comm'

ci, comm' ci, les da - mes font comm' ça, comm' ça...

ALLEGRO moderato (une voix)

A - lou- et-te, gen-tille a-lou-et-te, A- lou-et-te, je t'y plu-me-rai, Je t'y

(Tout le chœur) BERCEUSE

plu-me-rai le dos, je t'y plu-me-rai le dos, Ah! le dos... Do l'en-fant

do, l'en- fant dor-mi-ra bien- tôt, Do- do l'en-fant do l'en- fant

*pp* (il dort). Délicatement

dor-mi-ra bien- tôt. Do- do, Do- do. (A) Frè-re Jac-ques, Frè-re Jac-ques,

(B) Dor - mez- vous? Dor-mez- vous? Son-nez les ma- ti- nes, Son- nez les ma-

*mf* ti- nes: Ding, din, don, Ding, din, don Ding, din, don, Ding, din, don.

Avec enthousiasme.

Viv' "La Bonn' Chan - son!" et cri-ons- le haut'-ment en en-vo-y-ant prom'

// (bouche fermée)

ner ceux qui n'sont pas (hum, hum) Viv' "La Bonn' Chan-son!" et

s.c.

cri- ons-le haut'-ment En en- voy-ant prom' ner ceux qui n'sont pas// con-

PRESTO

tents. Il est fi, fi, il est ni, ni Il est fi - ni le pot pour-

RITARDANDO molto

ri, Il est fi, fi, il est ni, ni, Il est fi- ni le pot pour - ri!

TOUS DROITS RÉSERVÉS

- Quand on répète le canon: "Frère Jacques" on peut se diviser en deux chœurs; quand le premier est rendu à (B), le second commence à (A).



2  
 Elle fit un' rencontre  
 De trente matelots;  
 De trente matelots,  
 Sur le bord de l'île; etc.

3  
 Le plus jeune des trente,  
 Il se mit à chanter;  
 Il se mit à chanter,  
 Sur le bord de l'île; etc.

4  
 La chanson que tu chantes,  
 Je voudrais la savoir;  
 Je voudrais la savoir,  
 Sur le bord de l'île; etc.

5  
 Embarque dans ma barque,  
 Je te la chanterai;  
 Je te la chanterai,  
 Sur le bord de l'île; etc.

6  
 Quant ell' fut dans la barque,  
 Ell' se mit à pleurer;  
 Ell' se mit à pleurer,  
 Sur le bord de l'île; etc.

7  
 Qu'avez-vous donc la belle,  
 Qu'a-vous à tant pleurer?  
 Qu'a-vous à tant pleurer,  
 Sur le bord de l'île; etc.

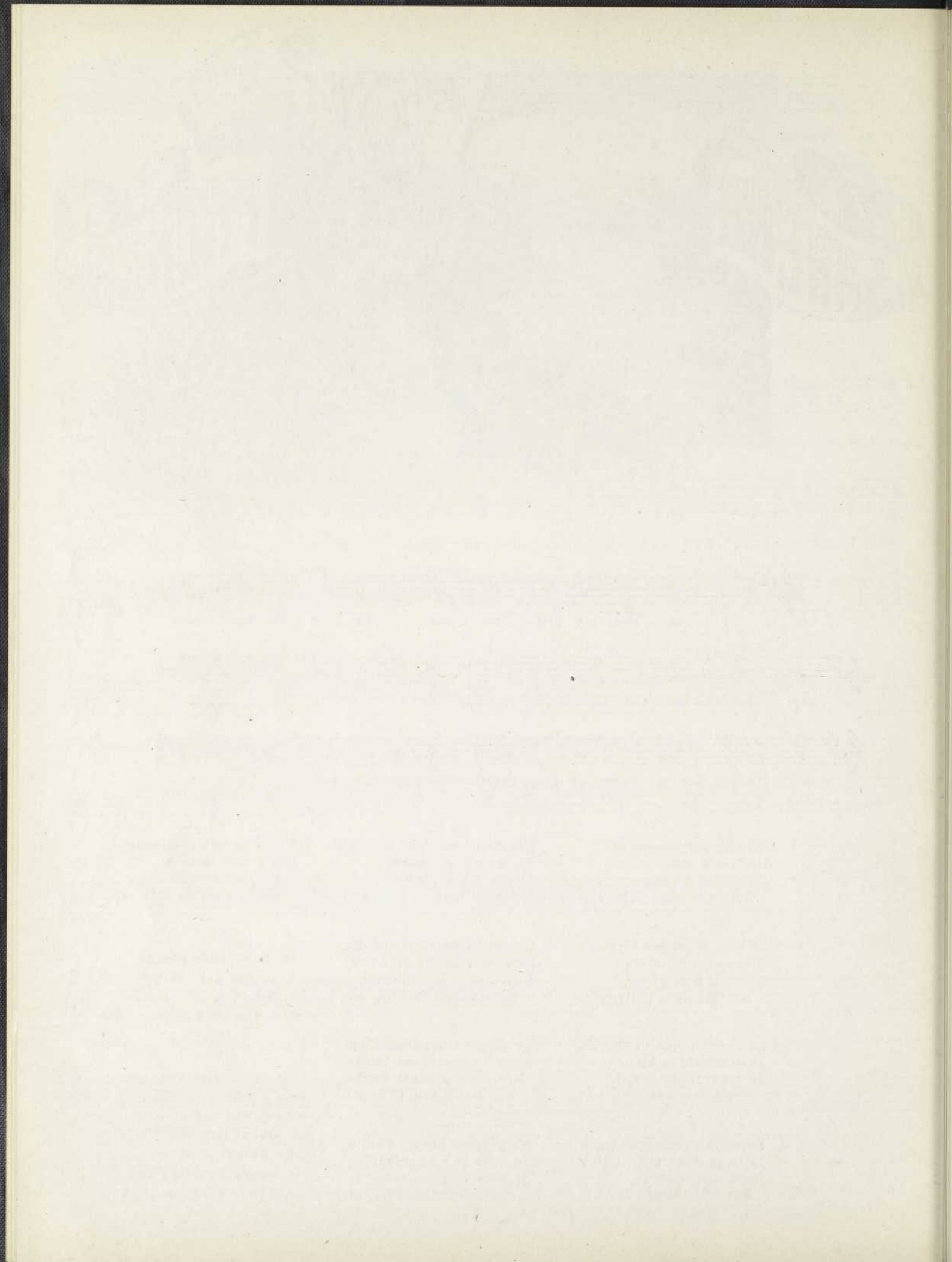
8  
 Je pleur' mon anneau d'or,  
 Dans l'eau-z-il est tombé;  
 Dans l'eau-z-il est tombé,  
 Sur le bord de l'île; etc.

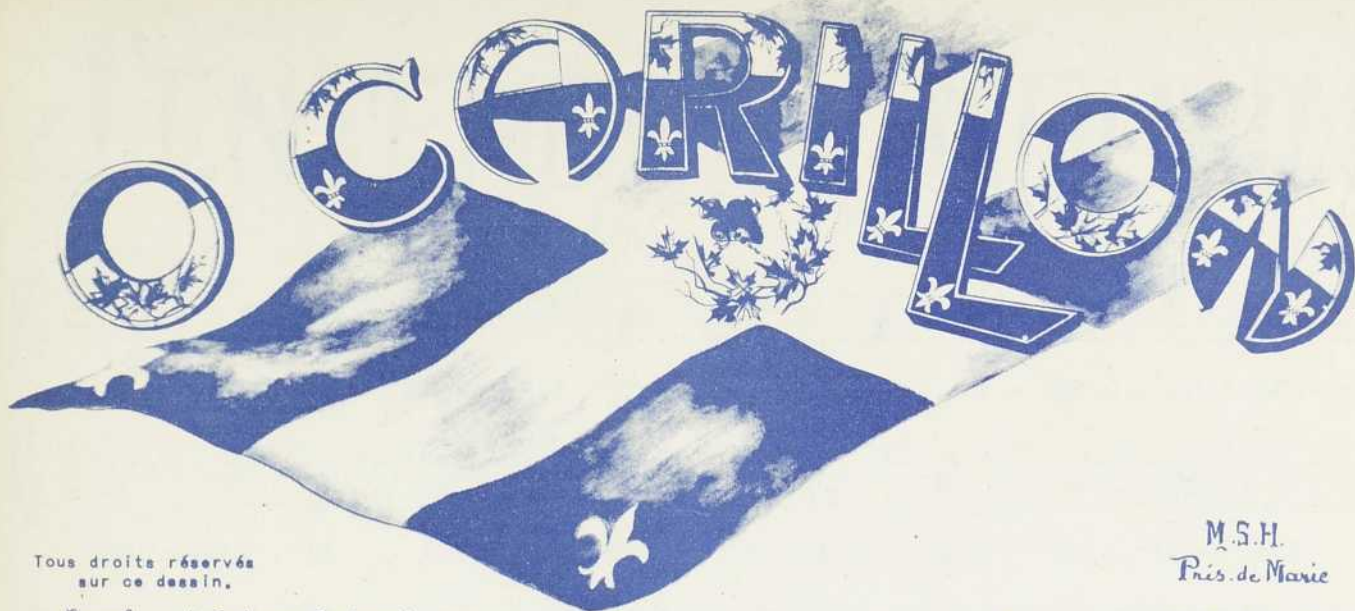
9  
 Ne pleurez point la belle,  
 Je vous le plongerai;  
 Je vous le plongerai,  
 Sur le bord de l'île; etc.

10  
 De la première plonge,  
 Il n'a rien ramené;  
 Il n'a rien ramené,  
 Sur le bord de l'île; etc.

11  
 De la seconde plonge,  
 L'anneau-z-a voltigé;  
 L'anneau-z-a voltigé,  
 Sur le bord de l'île; etc.

12  
 De la troisième plonge,  
 Le galant s'est noyé;  
 Le galant s'est noyé,  
 Sur le bord de l'île;  
 Le galant s'est noyé,  
 Sur le bord de l'eau,  
 Sur le bord du vaisseau.





Tous droits réservés  
sur ce dessin.

Paroles d'Octave Crémagère.

M.S.H.  
Près de Marie

Musique de Ch. W. Labatier

LARGEMENT

O Ca- ril-lon, je te re-vois en- co - re Non plus hé-las! comme

en ces jours bé- nis; Où dans tes murs la trom-pet- te so-no- re

Pour te sau- ver nous a - vait ré- u - nis. Je viens à

toi quand mon â - me suc - com - be, Et sent dé-jà son cou-

ra - ge fai - blir. Oui, près de toi, ve - nant cher-cher ma

tom - be, Pour mon dra - peau je viens i- ci mou- rir.

RALLENTANDO

II

Mes compagnons, d'une vaine espérance  
Berçant encore leurs cœurs toujours français,  
Les yeux tournés du côté de la France,  
Diront souvent: "Reviendront-ils jamais?"  
L'illusion consolera leur vie,  
Moi, sans espoir, quand mes jours vont finir,  
Et sans entendre une parole amie,  
Pour mon drapeau je viens ici mourir!

III

Cet étendard qu'au grand jour de batailles,  
Noble Montcalm, tu plaças dans ma main,  
Cet étendard, qu'aux portes de Versailles,  
Naguère hélas! je déployais en vain,  
Je le remets au champ, où, de ta gloire,  
Vivra toujours l'immortel souvenir,  
Et dans la tombe emportant ta mémoire,  
Pour mon drapeau je viens ici mourir!

IV

Qu'ils sont heureux ceux qui, dans la mêlée,  
Près de Lévis, moururent en soldats!  
En expirant, leur âme consolée,  
Voyait la gloire adoucir leur trépas;  
Vous qui dormez dans votre froide bière,  
Vous que j'implore à mon dernier soupir,  
Réveillez-vous; apportant ma bannière,  
Sur vos tombeaux je viens ici mourir!



Faint, illegible text line, possibly a header or title.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

Faint, illegible text line.

# J'ENTENDS LE MOULIN

28

*Allegro*

J'en- tends le mou - lin, ti - que, ti - que, ta - que, J'en-tends le mou - lin ta - que. Mon père a fait bâ - tir mai - son, J'en - tends le mou - lin ta - que, L'a fait bâ - tir à trois pi - gnons, ti - que, ti - que, ti - que, ta - que.

2

L'a fait bâtir à trois pignons,  
J'entends le moulin, taqué.  
Sont trois charpentiers qui la font,  
Tique, tique, tique, taque.  
J'entends le moulin...

3

Sont trois charpentiers qui la font,  
J'entends le moulin, taqué.  
Le plus jeune, c'est mon mignon,  
Tique, tique, tique, taque.  
J'entends le moulin...

4

Le plus jeune, c'est mon mignon,  
J'entends le moulin, taqué.  
Qu'apportes-tu mon p'tit fripon?  
Tique, tique, tique, taque.  
J'entends le moulin...

5

Qu'apportes-tu mon p'tit fripon?  
C'est un pâté de trois pigeons.

6

C'est un pâté de trois pigeons:  
Asseyons-nous et le mangeons.



7

Asseyons-nous et le mangeons,  
En s'asseyant, il fit un bond.

8

En s'asseyant, il fit un bond,  
Qui fit trembler mer et poissons.

9

Qui fit trembler mer et poissons,  
Et les cailloux qui sont au fond:

# THE HISTORY OF THE

REIGN OF KING CHARLES THE FIRST

BY SAMUEL JOHNSON

IN TEN VOLUMES

LONDON: Printed by A. MILLAR, in Pall-mall.

1743.

THE HISTORY OF THE

REIGN OF KING CHARLES THE FIRST

BY SAMUEL JOHNSON

IN TEN VOLUMES

LONDON: Printed by A. MILLAR, in Pall-mall.

1743.

THE HISTORY OF THE

REIGN OF KING CHARLES THE FIRST

BY SAMUEL JOHNSON

IN TEN VOLUMES

LONDON: Printed by A. MILLAR, in Pall-mall.

1743.

THE HISTORY OF THE

REIGN OF KING CHARLES THE FIRST

BY SAMUEL JOHNSON



*Largo*

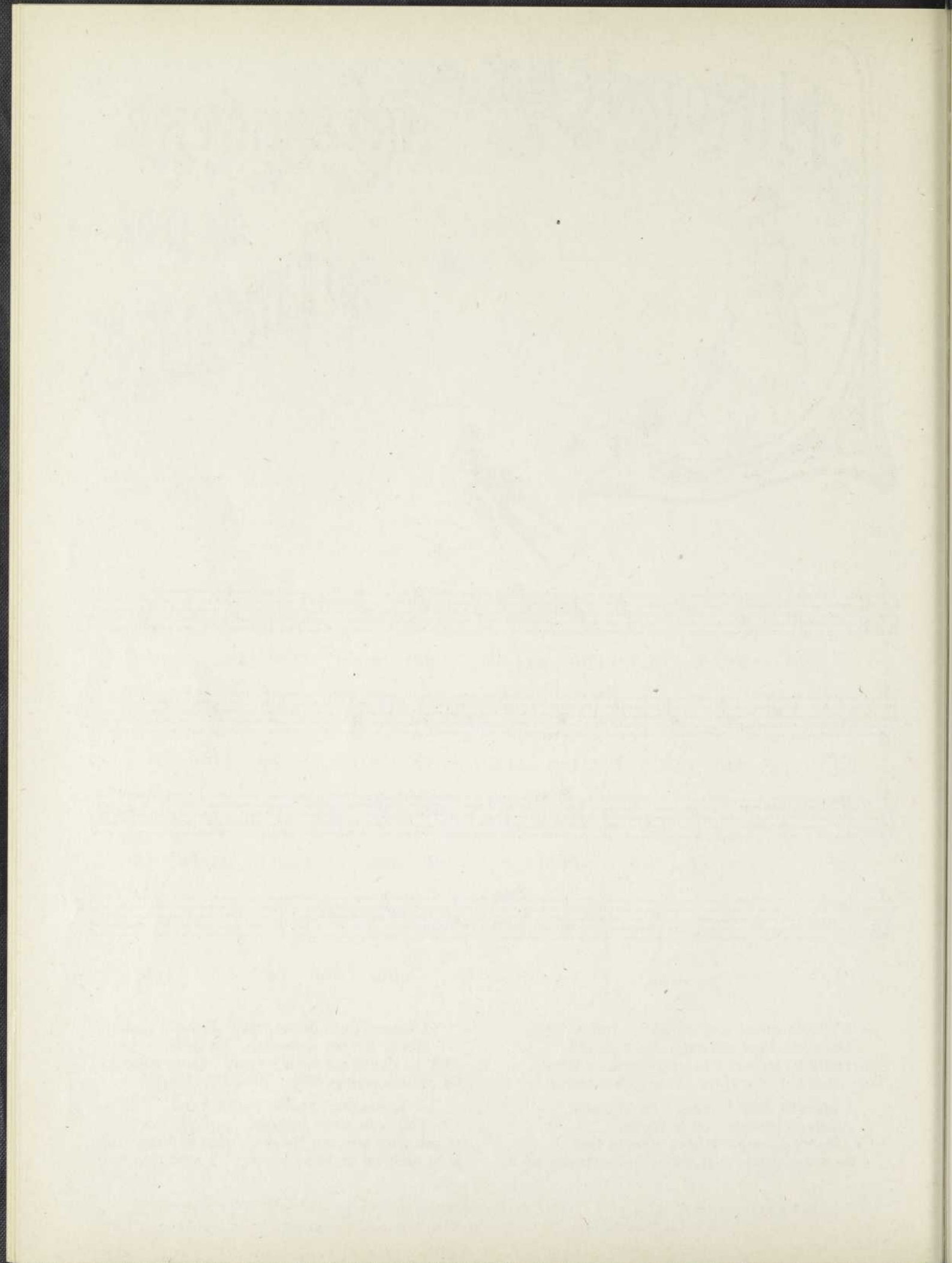
"Ah! toi, belle hi-ron- del- le, qui vole i - ci, As-  
tu vu dans ces î - les mon A - le - xis? Va t'en lui  
par - ler à l'o - reil- le de mes a- mours; Je res- te-  
rai sage et fi - dè - le pour son re - tour."

L'oiseau, qu'est tout aimable, prit sa volé';  
Dans son léger plumage s'est en allé,  
Traversant les mers et les terres sans s'y lasser,  
Tout droit sur le mât du navire s'est reposé.

L'aperçoit dans la hune du bâtiment.  
Alexis se lamente en le voyant.  
« Ne pleure pas, amant fidèle, écoute-moi;  
J'ai des compliments de ta belle qui sont pour toi. »

L'amant, plein de surprise, l'entend parler,  
Reçoit bonnes nouvelles, l'a salué:  
« Ell' t'a donné son cœur en gage et ses amours,  
Ell' restera sage et fidèle pour ton retour.

— Je te salu', la belle, salut à toi!  
Ton petit cœur en gage, garde-le moi!  
Je suis parti pour un voyage, dans les longs cours;  
Je te donn'rai de mes nouvelles à mon retour. »



# RÊVES PARADISIAQUES

41



*Allegretto marziale*

PAROLES ET MUSIQUE DE  
H. NADEAU, P. S. S.

*mf* 1. Sur les bords du Saint-Lau- rent Vit une au- tre Fran- ce Tout un.  
2. Il re- çut ja- dis des cieux, Sa mis- sion fé- con- de Qu'il vou-  
peu- ple jeune, ar- dent Rem- pli de vail - lan - ce; Qui pré -  
drait rem- plir joy- eux C'est l'es- poir qu'il fon - de, En lut -  
pa - re sa car- riè- re Li- re lon Li- re lon lai- re Fait les  
tant com- me ses pè- res Li- re lon Li- re lon lai- re Pour sa  
rê - ves les plus beaux Li- re lon lai- re li- re lon lo *f* Qui pré -  
foi, pour son dra- peau Li- re lon lai- re li- re lon lo En lut -  
pa - re sa car- riè- re Li- re lon li- re lon lai- re Fait les  
tant com- me ses pè- res Li- re lon li- re lon lai- re Pour sa  
rê - ves les plus beaux Li - re lon lai- re li - re lon lo.  
foi pour son dra- peau Li - re lon lai- ra li - re lon lo.

Chez lui règne un vrai bonheur  
Qu'il grandit sans- cesse:  
Les époux portant au coeur  
Paix, amour, tendresse:

Il veut les foyers prospères,  
Lire lon lire lon laire  
Où rayonnent les berceaux  
Lire lon laire, lire lon lo. } *bis*

Il veut voir dans le labeur,  
Grandir la jeunesse;  
Au devoir comme à l'honneur  
Briller la vieillesse;

Il voudrait des âmes fières,  
Lire lon lire lon laire  
Aspirant toujours plus haut  
Lire lon laire, lire lon lo. } *bis*

Il voudrait d'un noble feu,  
Embraser les nôtres;  
Il voudrait donner à Dieu  
De nombreux apôtres;

C'est la gloire de nos mères,  
Lire lon lire lou laire  
Que d'offrir ces doux joyaux  
Lire lon laire, lire lon lo. } *bis*



*[The following text is extremely faint and illegible, appearing to be bleed-through from the reverse side of the page. It consists of several paragraphs of text, likely in a historical or scientific context, but the specific content cannot be discerned.]*

# MON CHAPEAU



# D'PAILLE

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
SUR CE DESSIN.

M.S.H.  
Paris de France

MODERATO

A Saint-De - nis près des grands bois Un jour d'o -  
rage et de ba - tail - le, Je mis pour la pre - miè - re fois  
Mon cha-peau d'pail - le. Sans é - gards pour mon beau cha-peau,  
Con-tre l'en - ne - mi, la ca - nail - le, Nous nous bat -  
tî - mes sans re - pos, En cha - peau d'pail - le.

2

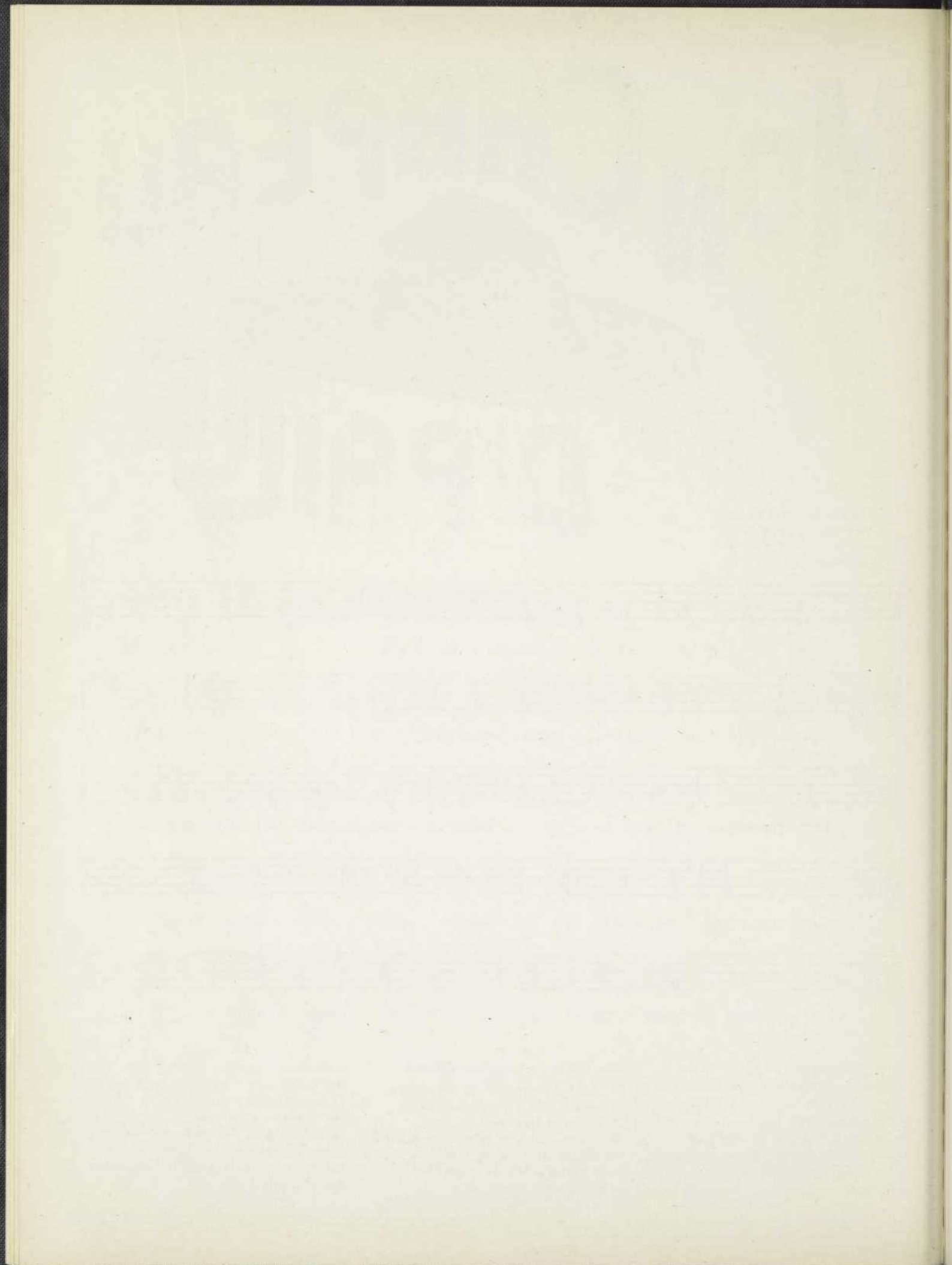
Plus tard quand fut faite la paix  
J'allais souvent par les broussailles  
Pour rire avec celle que j'aimais  
En chapeau d'paille!  
Au printemps quand je l'épousai  
Lorsque nous faisions les semailles,  
Aux balustres je déposai  
Mon chapeau d'paille!

3

Nous eûmes de nombreux enfants  
Car ça fait plaisir la marmaille  
Ça vous a des airs triomphants  
En chapeau d'paille!  
Mais pour soigner ce groupe ardent  
Les méd'cins n'ayant rien qui vaille  
Tous disparur'nt en regardant  
Leur chapeau d'paille!

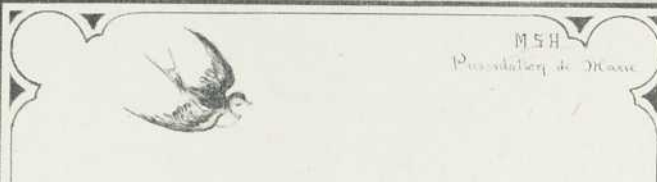
4

A son tour la mère partit  
Sur cette terr' faut q'tout s'en aille  
Il ne me reste qu'un ami,  
Mon chapeau d'paille!  
Je suis vieux, j'ai près de cent ans,  
Je me résigne et je travaille  
Pour pouvoir mettre encor longtemps  
Mon chapeau d'paille!





# Ma NORMANDIE



M.S.H.  
Propriété de M. H. S.

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
SUR CE DESSIN



*Andante*

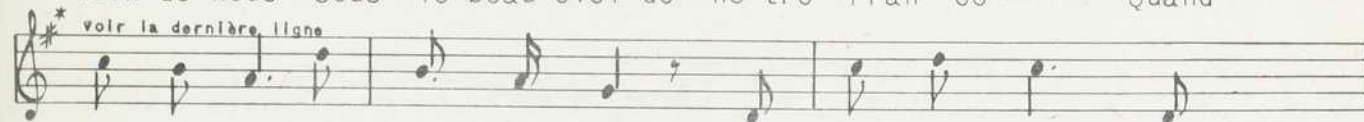
PAROLES ET MUSIQUE DE FRÉDÉRIC BÉRAT



Quand tout re- naît à l'es- pé - ran- ce Et que l'hi- ver fuit



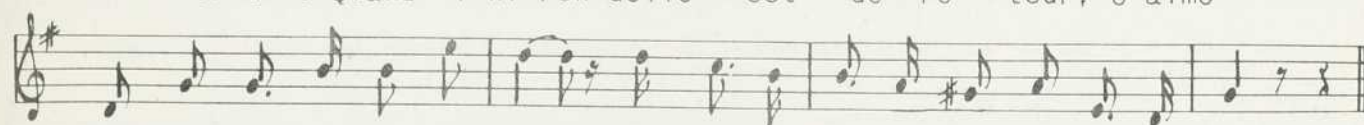
loin de nous Sous le beau ciel de no- tre 'Fran- ce Quand



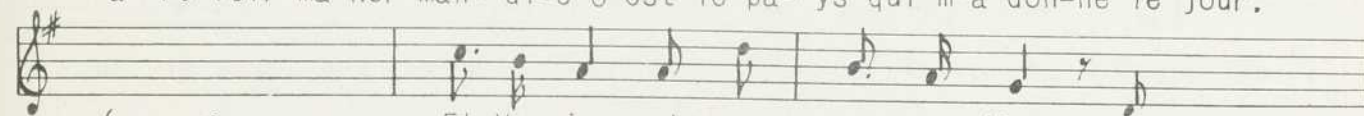
le so- leil re - vient plus doux Quand la na - ture est



re - ver- di- e Quand l'hi- ron- delle est de re - tour, J'aime



à re- voir ma Nor- man- di- e C'est le pa- ys qui m'a don- né le jour.



\* (POUR LE 2E COUPLET - Et Ve- nise et ses gon- do- liers,...  
(POUR LE 3E " - A be- soïn de se sou- ve - nir:....

J'ai vu les champs de l'Helvétie  
Et ses chalets et ses glaciers.  
J'ai vu le ciel de l'Italie  
\* Et Venise et ses gondoliers,  
En saluant chaque patrie  
Je me disais: aucun séjour  
N'est plus beau que ma Normandie  
C'est le pays qui m'a donné le jour

Il est un âge dans la vie  
Où chaque rêve doit finir  
Un âge où l'âme recueillie  
\* A besoin de se souvenir:  
Lorsque ma muse refroidie  
Aura fini ses chants d'amour  
J'irai revoir ma Normandie  
C'est le pays qui m'a donné le jour.



*[The following text is extremely faint and largely illegible. It appears to be a multi-paragraph document, possibly a letter or a report, with several lines of text visible across the lower half of the page.]*

# LE LABOUREUR 61



PAROLES DE MAURICE MORISSET

MUSIQUE D' OSCAR O'BRIEN

*Lourd*



Cour-bés sur les lourds man-che-rons, De-puis Hé-bert nous la-bou-



rons. Dans les ra-vins et dans la plai-ne, Nos an-cê-tres, sans prendre ha-



lei-ne, Quit-taient leurs vail-lants ba-tail-lons Pour creu-ser les pre-miers sil-



lons. Rou- gé, Cail-le, Tau- pin, Ti - rez droit la char - ru - e Pour



que la mois-son dru-e Nous ap - por- te du pain! Rou- pain!

2

3

4

D.C.

Courbés sur les lourds mancherons,  
A nos belles nous rêverons.  
Sans craindre le vent ni l'orage,  
Dans nos coeurs sera leur image.  
Et, vers la fin des grands labours,  
Nous marierons nos chers amours.

Courbés sur les lourds mancherons,  
A l'avenir nous penserons.  
Pour que nos enfants soient fidèles  
A ceux qui furent leurs modèles,  
Dans leurs poitrines de quinze ans  
Nous sèmerons l'amour des champs.

Courbés sur les lourds mancherons,  
Sous l'oeil de Dieu nous vieillirons.  
Loin du fracas des grandes villes,  
Nos coeurs battront fiers et tranquilles  
Et, quand nos yeux seront fermés,  
Nous entendrons chanter les blés.

Avec la bienveillante autorisation de l'auteur, M. Oscar O'Brien.  
L'accompagnement est en vente à "La Bonne Chanson".  
Tous droits réservés. COPYRIGHT.

THE [illegible] OF [illegible]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000



(Chanson de route)  
ALLEGRETTO

Tous droits réservés.

PAROLES ET MUSIQUE RECUEILLIES  
PAR TREMOLO

Sur la rou- te de Ber- thier, Sur la rou - te de Ber -  
thier, Il ya- vait un can- ton- nier Il ya- vait un  
Et qui cas- sait Des tas d'caill-  
can - ton- nier Et qui cas- sait Des tas d'caill-  
loux  
Et qui cas-sait des tas d'caill- loux Pour mettr' sous l'pas-  
sag' des roues,roues,roues,roues,roues,roues, roues Ah!  
que la route est bel-le,bel-le, que la route est bel-le,bel-le,à Ber-thier!

2  
Un' grand' dam' vint à passer (bis)  
Dans un beau caross' doré (bis)  
Et qui lui dit: (bis)  
"Pauvr' cantonnier" (bis)  
Et qui lui dit:"Pauvr' cantonnier,  
Tu fais un fichu métier.  
Tier, tier, tier,  
Tier, tier, tier, tier.

3  
Le cantonnier lui répond(bis)  
Faut que j'nourriss' mes garçons (bis)  
Car si j'roulions (bis)  
Caross' comm' vous (bis)  
Car si j'roulions caross' comme vous,  
Je n'casserions point d'cailloux.  
lou, iou, iou,  
lou, iou, iou, iou.

4  
Cett' répons' fut remarqué' (bis)  
Par sa grand' simplicité (bis)  
C'est c'qui prouv' que (bis)  
Les malheureux (bis)  
C'est c'qui prouv' que les malheureux,  
S'ils le sont, c'est malgré z'eux,  
Z'eux, z'eux, z'eux,  
Z'eux, z'eux, z'eux, z'eux.

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL  
ANTHROPOLOGICAL  
INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN  
AND IRELAND  
VOLUME 30  
PART 1  
1900

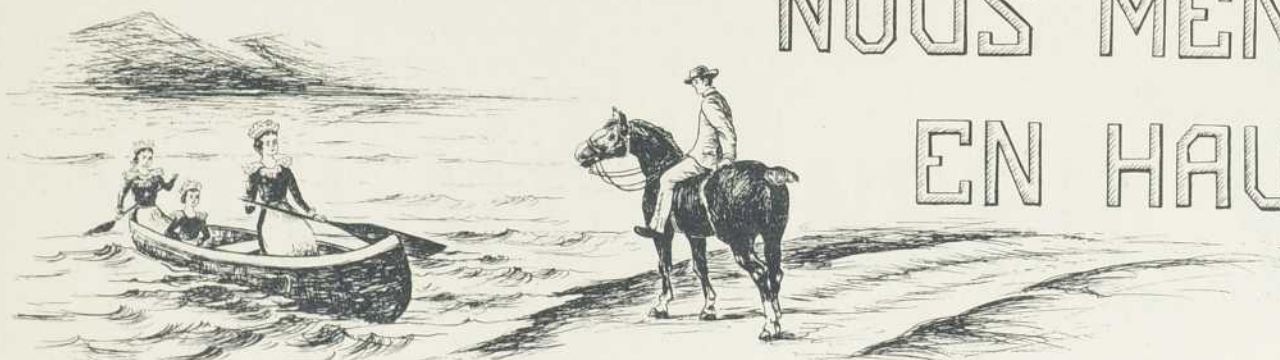
CONTENTS

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 1   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 2   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 3   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 4   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 5   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 6   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 7   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 8   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 9   |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 10  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 11  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 12  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 13  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 14  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 15  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 16  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 17  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 18  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 19  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 20  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 21  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 22  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 23  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 24  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 25  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 26  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 27  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 28  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 29  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 30  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 31  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 32  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 33  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 34  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 35  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 36  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 37  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 38  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 39  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 40  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 41  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 42  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 43  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 44  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 45  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 46  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 47  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 48  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 49  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 50  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 51  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 52  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 53  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 54  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 55  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 56  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 57  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 58  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 59  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 60  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 61  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 62  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 63  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 64  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 65  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 66  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 67  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 68  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 69  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 70  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 71  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 72  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 73  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 74  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 75  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 76  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 77  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 78  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 79  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 80  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 81  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 82  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 83  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 84  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 85  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 86  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 87  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 88  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 89  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 90  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 91  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 92  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 93  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 94  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 95  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 96  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 97  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PAST    | 98  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE PRESENT | 99  |
| THE ANTHROPOLOGY OF THE FUTURE  | 100 |

# C'EST L'AVIRON QUI

64

## NOUS MÈNE EN HAUT



Folklore



M'en re-ve - nant de la jo - lie Ro - chel-le, M'en re-ve - nant de



la jo-lie Ro - chel-le, J'ai ren-con - tré trois jo-lies de-moi-sel-les.

REFRAIN



C'est l'a-vi - ron qui nous mè-ne qui nous mè-ne, C'est l'a-vi - ron qui nous mène en haut.

2

J'ai rencontré trois jolies demoiselles ; (bis)  
J'ai point choisi, mais j'ai pris la plus belle.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

3

J'ai point choisi, mais j'ai pris la plus belle ; (bis)  
J'y fis monter derrière moi, sur ma selle.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

4

J'y fis monter derrière moi, sur ma selle ; (bis)  
J'y fis cent lieues sans parler avec elle.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

5

J'y fis cent lieues sans parler avec elle ; (bis)  
Au bout des cent lieues, elle me d'mandit à boire.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

6

Au bout des cent lieues, elle me d'mandit à boire ;  
Je l'ai menée au près d'une fontaine.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

7

Je l'ai menée auprès d'une fontaine ; (bis)  
Quand ell' fut là, ell' ne voulut point boire.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

8

Quand ell' fut là, ell' ne voulut point boire ; (bis)  
Je l'ai menée au logis de son père.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

9

Je l'ai menée au logis de son père ; (bis)  
Quand ell' fut là, ell' buvait à pleins verres.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

10

Quand ell' fut là, ell' buvait à pleins verres ; (bis)  
A la santé de son père et sa mère.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

11

A la santé de son père et sa mère ; (bis)  
A la santé de ses sœurs et ses frères.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

12

A la santé de ses sœurs et ses frères ; (bis)  
A la santé d'celui que son cœur aime.  
C'est l'aviron qui nous mène, etc.

# THE VERNAL EQUINOX

BY J. H. B. [illegible]

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

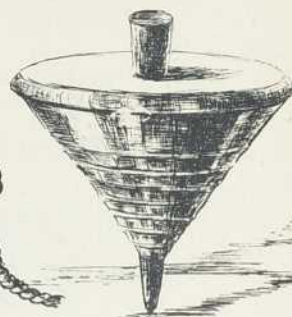
THE VERNAL EQUINOX

THE VERNAL EQUINOX

Ah  
Un  
Tu  
Tu  
Ah  
Un  
Tu  
Tu

# Ah! si mon moine

## YOU LAIT DANSE



M.S.H.

Présentation de Marie

Ah! si mon moi - ne vou - lait dan-ser! Ah! si mon moi - ne vou - lait dan-ser! Un  
 ca - pu - chon je lui don - ne - rais, Un ca - pu - chon je lui don - ne - rais.  
 Dan - se, mon moin', dan - se! Tu n'en-tends pas la dan - se, Tu  
 n'en - tends pas mon mou - lin, lon la, Tu n'en-tends pas mon mou - lin mar - cher.

D.C.

2

Ah! si mon moine voulait danser! (bis)  
 Un ceinturon je lui donnerais. (bis)  
 Danse, mon moin', danse!  
 Tu n'entends pas la danse,  
 Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,  
 Tu n'entends pas mon moulin marcher.

3

Ah! si mon moine voulait danser! (bis)  
 Un chapelet je lui donnerais. (bis)  
 Danse, mon moin', danse!  
 Tu n'entends pas la danse,  
 Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,  
 Tu n'entends pas mon moulin marcher.

4

Ah! si mon moine voulait danser! (bis)  
 Un froc de bur' je lui donnerais. (bis)  
 Danse, mon moin', danse!  
 Tu n'entends pas la danse,  
 Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,  
 Tu n'entends pas mon moulin marcher.

5

Ah! si mon moine voulait danser! (bis)  
 Un beau psautier je lui donnerais (bis)  
 Danse, mon moin', danse!  
 Tu n'entends pas la danse,  
 Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,  
 Tu n'entends pas mon moulin marcher.

6

S'il n'avait fait voeu de pauvreté! (bis)  
 Bien d'autres chos' je lui donnerais. (bis)  
 Danse, mon moin', danse!  
 Tu n'entends pas la danse,  
 Tu n'entends pas mon moulin, lon, la,  
 Tu n'entends pas mon moulin marcher.

NOTE: Le texte de cette chanson est basé sur un jeu de mots. Dans le langage populaire de Québec on donne le nom de "moine" au petit jouet de bois appelé en France: "toupie d'Allemagne". Apparemment il s'agit d'un moine (un religieux); mais en réalité, il s'agit simplement d'une toupie que les enfants essayent de faire danser en la fouettant légèrement avec leur corde.

31/04/1904 13 101

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

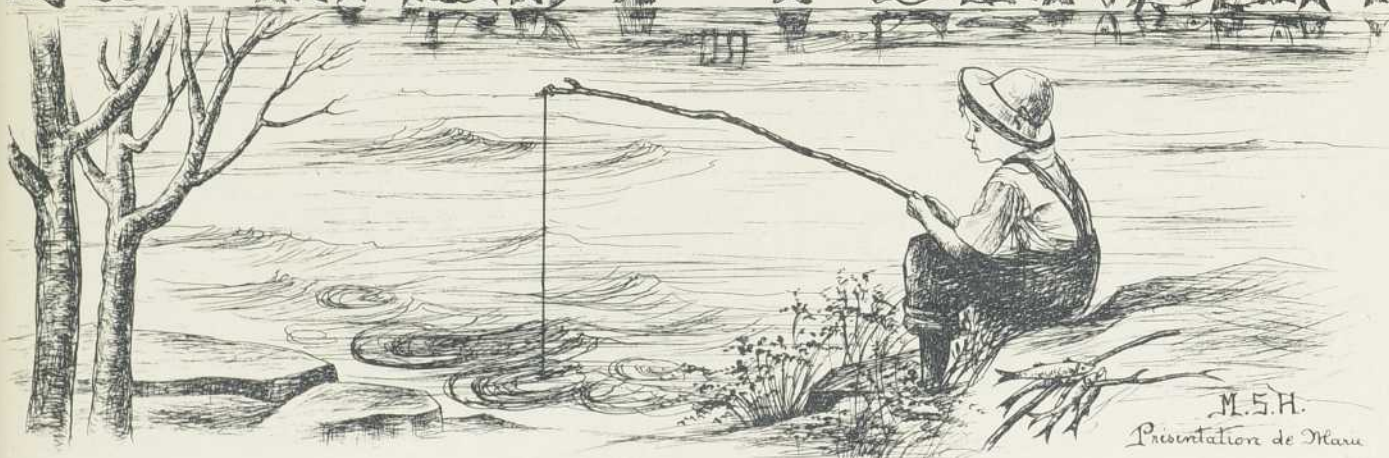
73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

73200 TIA 100

# LE CREDO DU PÊCHEUR

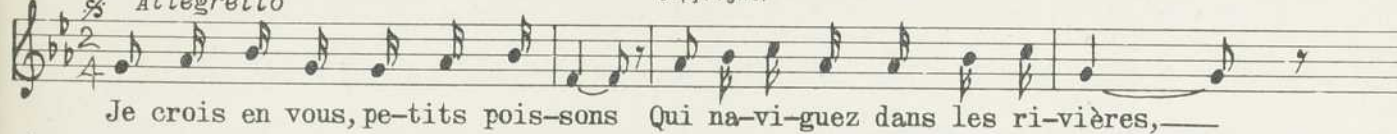


PAROLES DE Maurice Morisset

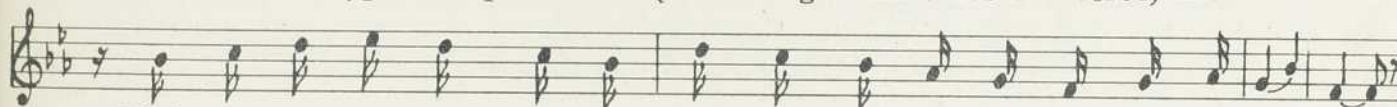
Tous droits réservés  
Copyright.

MUSIQUE DE G. Goublier

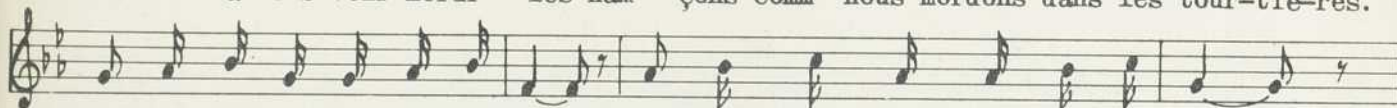
♩ Allegretto



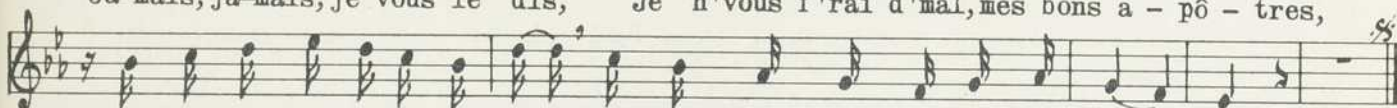
Je crois en vous, pe-tits pois-sons Qui na-vi-guez dans les ri-vières,—



J'aime à vous voir mordre' les ham'-çons comm' nous mordons dans les tour-tières.



Ja-mais, ja-mais, je vous le dis, Je n'vous f'rai d'mal, mes bons a - pô - tres,



Mor-dez, mor-dez en é-tour-dis, car j'vou-drais bien en prendre d'au - tres.

## II

Je crois en vous, moyens poissons,  
Les blancs, les noirs, les roug's, les jaunes,  
Les vieillards et les nourrissons  
Qui vous cachez en d'ssous des aunes,  
Jamais, jamais, je vous le dis,  
Je n'vous f'rai d'mal, mes bons apôtres,  
Mordez, mordez en étourdis,  
Car j'voudrais bien en prendre d'autres!

## III

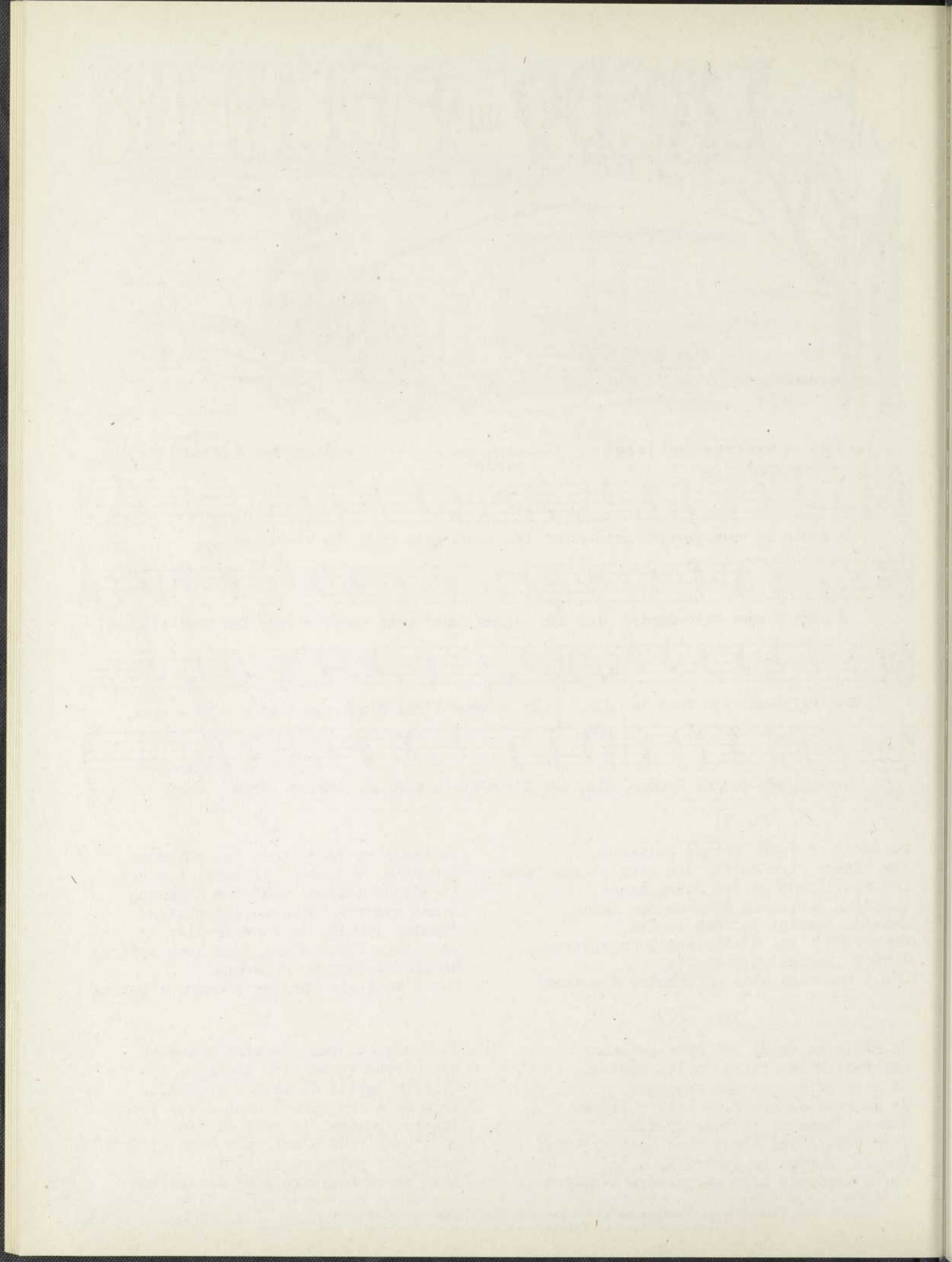
Je crois en vous, les gros poissons  
Qui faites les fiers et les dignes,  
Et pour détourner vos soupçons  
Je me sers de mes plus bell's lignes.  
Jamais, jamais, je vous le dis,  
Je n'vous f'rai d'mal, mes bons apôtres,  
Mordez, mordez en étourdis,  
Car j'voudrais bien en prendre d'autres !

## IV

Je crois en vous, tous les poissons,  
Brochets, minnows, baleines, truites,  
Et j'vous compos' mêm' des chansons  
Avant que vos têtes soient cuites.  
Jamais, jamais, je vous le dis,  
Je n'vous f'rai d'mal, mes bons apôtres,  
Mordez, mordez en étourdis,  
Car j'voudrais bien en prendre d'autres !

## V

Je crois en vous, humains poissons  
Qui happiez toutes les amorces,  
On vous emplit de tout's façons,  
Vous êt's toujours à bout d'vos forces.  
Jamais, jamais, je vous le dis,  
On n'vous veut d'mal, mes bons apôtres  
Mais vous payez en étourdis,  
Vous payez toujours pour les autres !



VIVE LA CANADIENNE

Tous droits réservés.

M.S.H.  
Présentation de Maxie

PAROLES DE F.-X. BURQUE, *ptre*

Vi - ve la Ca - na - dien - ne, Vo - le, mon coeur, vo - le,



Vi - ve la Ca - na - dien - ne Et ses jo - lis yeux doux. Et ses jo-



lis yeux doux, doux, doux; Et ses jo - lis yeux doux. Et ses jo-



lis yeux doux, doux, doux, Et ses jo - lis yeux doux.

2  
Femme forte et chrétienne,  
Vole, mon cœur, vole,  
Femme forte et chrétienne,  
Trésor de son époux, etc.

3  
Elle est fine et gentille,  
Vole, mon cœur, vole,  
Elle est fine et gentille.  
On la chérit partout, etc.

4  
Elle rayonne et brille,  
Vole, mon cœur, vole,  
Elle rayonne et brille,  
Avec ou sans bijoux, etc.

5  
C'est à qui la marie,  
Vole, mon coeur, vole,  
C'est à qui la marie,  
Les garçons en sont fous, etc.

6  
Par sa riche industrie,  
Vole, mon coeur, vole,  
Par sa riche industrie,  
Elle joint les deux bouts, etc.

7  
Que d'enfants elle donne,  
Vole, mon coeur, vole,  
Que d'enfants elle donne,  
A son joyeux époux, etc.

8  
La famille foisonne,  
Vole, mon coeur, vole,  
La famille foisonne,  
En petits manitous, etc.

9  
Elle fait à l'aiguille,  
Vole, mon coeur, vole,  
Elle fait à l'aiguille,  
Nos habits, nos surtouts, etc.

10  
Elle apprend à sa fille,  
Vole, mon coeur, vole,  
Elle apprend à sa fille,  
A ménager les sous, etc.

11  
Elle fait à merveille,  
Vole, mon coeur, vole,  
Elle fait à merveille,  
La bonne soupe aux choux, etc.

12  
Elle est bien sans pareille,  
Vole, mon coeur, vole,  
Elle est bien sans pareille,  
Pour soigner rhume et toux, etc.

13  
On adore ses tartes,  
Vole, mon coeur, vole,  
On adore ses tartes,  
Son beurre et ses ragoûts, etc.

14  
Elle a toujours aux cartes,  
Vole, mon coeur, vole,  
Elle a toujours aux cartes,  
Les mains pleines d'atouts, etc.

15  
Jusqu'à l'heure dernière,  
Vole, mon coeur, vole,  
Jusqu'à l'heure dernière,  
Sa vie est toute à nous, etc.

16  
Ce n'est qu'au cimetière,  
Vole, mon coeur, vole,  
Ce n'est qu'au cimetière,  
Que son règne est dissous, etc.

17  
Allons fleurir sa tombe,  
Vole, mon coeur, vole,  
Allons fleurir sa tombe,  
Un grand coeur est dessous, etc.

"L'idée de M. l'abbé BURQUE, de développer le chant de "Vive la Canadienne" a été excellente et tout à fait dans l'ordre. Il était temps qu'un Canadien à l'esprit élevé comme l'est M. Burque se déterminât à concéder plus de terrain aux vertus de ce sexe auquel nous devons nos mères et nos sœurs. Dorénavant, on chantera la "Canadienne" plus longtemps et ce sera pour le mieux."

Benjamin SULTE, dans "Le Monde illustré", 22 octobre 1892.

# THE NEW STANDARD Piano

First Lesson



Second Lesson



Third Lesson

Fourth Lesson

Fifth Lesson

Sixth Lesson

Seventh Lesson

Eighth Lesson

Ninth Lesson

Tenth Lesson

Eleventh Lesson

Twelfth Lesson

Thirteenth Lesson

Fourteenth Lesson

Fifteenth Lesson

Sixteenth Lesson

Seventeenth Lesson

Eighteenth Lesson

Nineteenth Lesson

Twentieth Lesson

Twenty-first Lesson

Twenty-second Lesson

Twenty-third Lesson

Twenty-fourth Lesson

Twenty-fifth Lesson

Twenty-sixth Lesson

Twenty-seventh Lesson

Twenty-eighth Lesson

Twenty-ninth Lesson

Thirtieth Lesson

Thirty-first Lesson

Thirty-second Lesson

Thirty-third Lesson

Thirty-fourth Lesson

Thirty-fifth Lesson

Thirty-sixth Lesson

Thirty-seventh Lesson

Thirty-eighth Lesson

Thirty-ninth Lesson

Fortieth Lesson

Forty-first Lesson

Forty-second Lesson

Forty-third Lesson

Forty-fourth Lesson

Forty-fifth Lesson

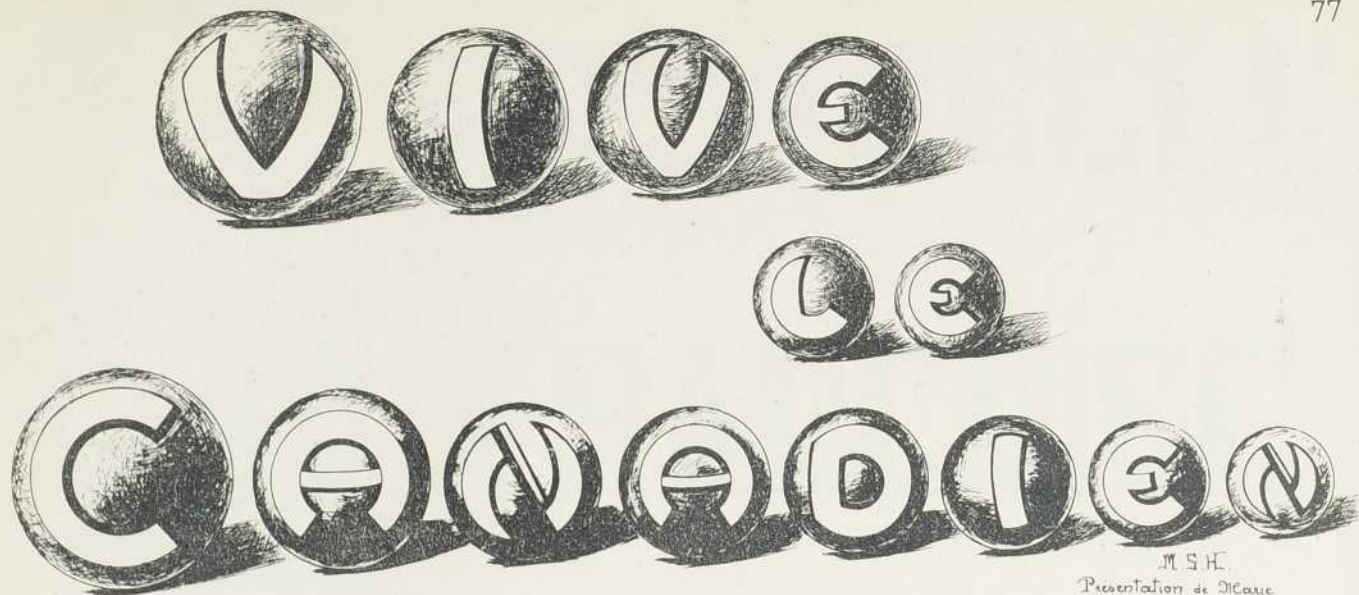
Forty-sixth Lesson

Forty-seventh Lesson

Forty-eighth Lesson

Forty-ninth Lesson

Fiftieth Lesson



TOUS DROITS RÉSERVÉS.

PAROLES DE F.-X. BURQUE, ptre



De grand matin, part en chantant,  
 En roulant ma boule,  
 Revient le soir en turlutant,  
 Rouli roulant, etc.

Bon citoyen, fort bon vivant,  
 En roulant ma boule,  
 Il s'enrichit en cultivant,  
 Rouli roulant, etc.

Avec sa femme et ses enfants,  
 En roulant ma boule,  
 Il coule des jours triomphants,  
 Rouli roulant, etc.

Tout plein de foi, le coeur fervent,  
 En roulant ma boule,  
 A son église il va souvent,  
 Rouli roulant, etc.

Il est affable, honnête et franc,  
 En roulant ma boule,  
 Hospitalier, poli, galant,  
 Rouli roulant, etc.

Dans ses amours il est constant,  
 En roulant ma boule,  
 En amitié l'est tout autant,  
 Rouli roulant, etc.

En affaires il est prudent,  
 En roulant ma boule,  
 En politique, il est ardent,  
 Rouli roulant, etc.

Le plaisir est son élément,  
 En roulant ma boule,  
 Il est d'esprit tout pétillant,  
 Rouli roulant, etc.

Conteur d'histoire, il est charmant,  
 En roulant ma boule,  
 Tout en riant, tout en fumant,  
 Rouli roulant, etc.

Un jour il lui faudra pourtant,  
 En roulant ma boule,  
 Quitter ses amis, ses parents,  
 Rouli roulant, etc.

Au Paradis directement,  
 En roulant ma boule,  
 Il montera certainement,  
 Rouli roulant, etc.

Pour faire pendant à la chanson nationale en faveur de la "Canadienne", il a semblé à l'auteur qu'une autre chan-  
 son patriotique en faveur du "Canadien" était devenue nécessaire. Quel air fallait-il lui donner? Comme, après  
 l'air de "Vive la Canadienne", il n'en n'est pas de plus alerte et de plus populaire que celui de "En roulant ma  
 boule roulant," c'est la raison d'être de cette chanson.



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



# C'EST LA BELLE FRANÇOISE

M. S. H.  
Publication de M. H. A.

Tous droits réservés.  
Copyright.

MODERATO



C'est la bel- le Fran- - çoi - se, lon gai, C'est  
la bel - le Fran - çoi - se, Qui veut s'y ma - ri - er, ma lu-  
ron, lu-ret - te, Qui veut s'y ma- ri-er, ma lu - ron, lu - ré.

Son amant va la voire, lon, gai.  
Son amant va la voire,  
Bien tard, après souper, ma luron, lurette,  
Bien tard, après souper, ma luron, luré.

Il la trouva seulette, lon, gai,  
Il la trouva seulette,  
Sur son lit, qui pleurait, ma luron, lurette,  
Sur son lit, qui pleurait, ma luron, luré.

—Ah ! qu'a' vous donc, la belle, lon, gai,  
Ah ! qu'a' vous donc, la belle,  
Qu'a' vous à tant pleurer ? ma luron, lurette,  
Qu'a' vous à tant pleurer ? ma luron, luré.

—On m'a dit, hier au soire, lon, gai,  
On m'a dit, hier au soire,  
Qu'à la guerr' vous alliez, ma luron, lurette,  
Qu'à la guerr' vous alliez, ma luron, luré.

—Ceux qui vous l'ont dit, belle, lon, gai,  
Ceux qui vous l'ont dit, belle,  
Ont dit la vérité, ma luron, lurette,  
Ont dit la vérité, ma luron, luré.

Venez m'y reconduire, lon, gai,  
Venez m'y reconduire  
Jusqu'au pied du rocher, ma luron, lurette,  
Jusqu'au pied du rocher, ma luron, luré.

Adieu, belle Françoise, lon, gai,  
Adieu, belle Françoise !  
Je vous épouserai, ma luron, lurette,  
Je vous épouserai, ma luron, luré.

Au retour de la guerre, lon, gai,  
Au retour de la guerre,  
Si j'y suis respecté, ma luron, lurette,  
Si j'y suis respecté, ma luron, luré.

LETTER

TO THE

MEMBERS OF THE

ASSOCIATION



# La Prière en Famille

M. S. H.  
Présentation de l'œuvre

PAROLES DE  
BLONDIN DUBE, S.J.  
*Moderato*

Tous droits réservés.  
Copyright.

MUSIQUE DE  
CHS-EMILE GADBOIS, ptre

Quand no- tre Lau-ren- ti - e Se glis - se dans la nuit, Quand  
no - tre Lau - ren- ti - e Se glis - se dans la nuit, Vers  
le ciel blanc d'é - toi - les, Comme en un pré fleu- ri, Monte  
un bruit de pri - è - res que le vent re - con - duit.

2  
Dans chaque maisonnée, c'est coutume chez nous, (bis)  
Au pied de la croix noire, ce divin rendez-vous,  
S'unit pour la prière la famille à genoux.

3  
Près du feu qui chantonne, la marmaille se tait : (bis)  
Et de sa voix profonde disant le chapelet,  
Le père avec tendresse caresse un blondinet...

4  
On fait la grand'prière que récite maman, (bis)  
Son âme radieuse pénètre ses enfants ;  
Et tous les saints défilent dans l'ombre, lentement.

5  
Au lit, veillé par l'ange, chacun sommeille « à plein » ; (bis)  
Après son « attisée », le père suit les siens.  
C'est la nuit, tout repose au pays laurentien.

Nous exprimons notre reconnaissance aux Révérends Pères Jésuites,  
qui ont bien voulu nous autoriser à utiliser cette poésie.





# LE PETIT CORDONNIER

Tous droits réservés.  
Copyright.

**Solo** Ah! c'é-tait un p'tit cor-don- nier. **Choeur** Ah! c'é - tait un p'tit cor-don-  
**Solo** nier, Qui fai-sait fort bien les sou- liers. **Choeur** Qui fai-sait fort bien les sou-  
 liers. Il les fai-sait si just' (si just') Il les fai - sait si  
**Solo** drett' (si drett') **Choeur** Il les fai-sait si drett' pas plus qu'il n'en fal-lait.

2

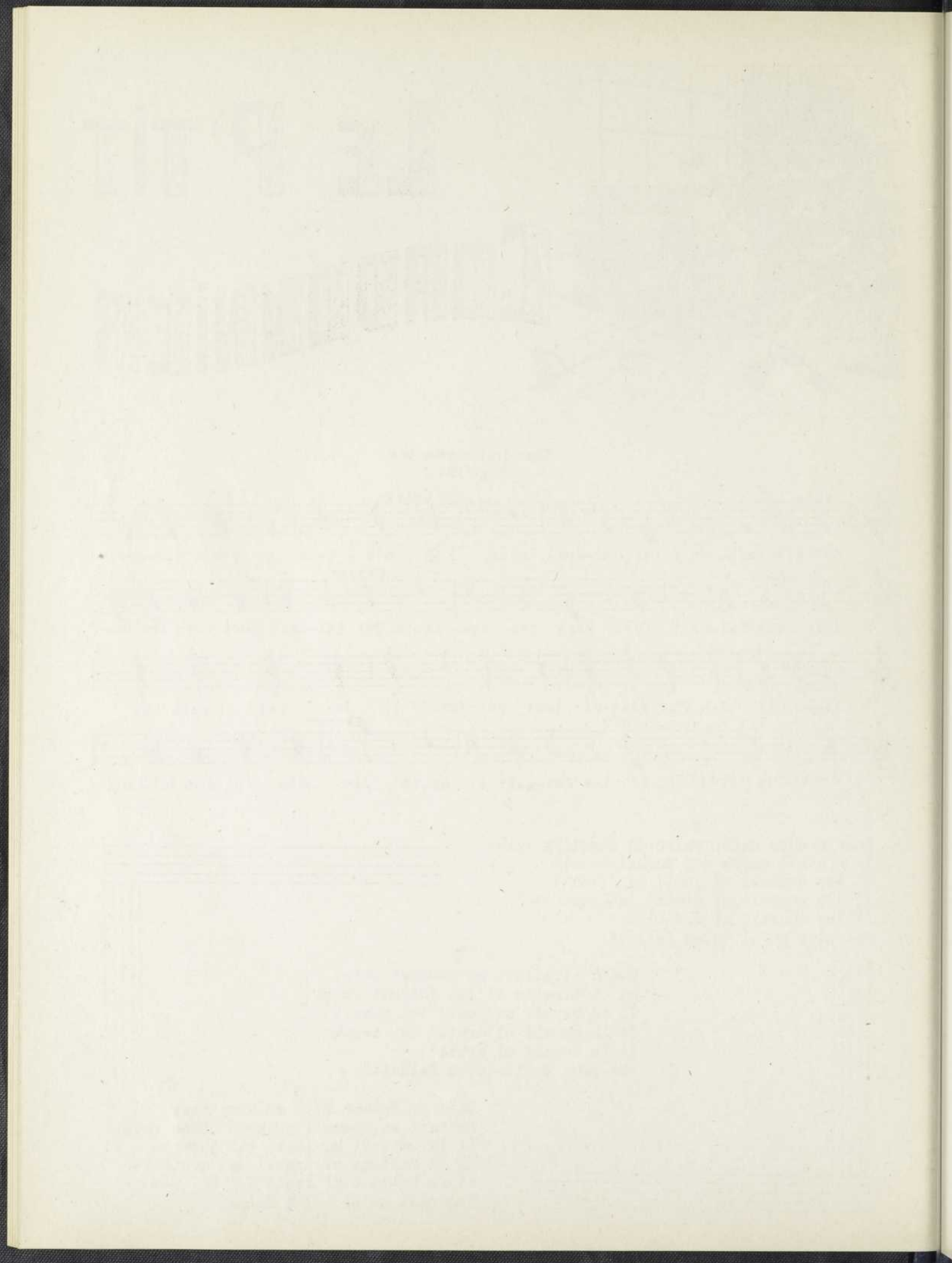
Pour coudre un(e) paire de semell's (bis)  
 Il n'avait guère son pareil. (bis)  
 Il les cousait si just' (si just')  
 Il les cousait si drett' (si drett')  
 Il les cousait si drett',  
 Pas plus qu'il (n')en fallait.

3

Quand il allait au cabaret (bis)  
 Sa chopinette il lui fallait (bis)  
 Il la buvait si just' (si just')  
 Il la buvait si drett' (si drett')  
 Il la buvait si drett',  
 Pas plus qu'il (n')en fallait.

4

Mais de retour à la maison (bis)  
 Battait sa femme à coups d'bâton (bis)  
 Il la battait si just' (si just')  
 Il la battait si drett' (si drett')  
 Il la battait si drett',  
 Pas plus qu'il (n')en fallait.





MSH  
Reproduction de l'œuvre

Tous droits réservés.  
Copyright.

Harmonisation de  
Chs-Emile Gadbois, ptre.

Refrain Choeur

V'la l'bon vent v'la l'joli vent v'la l'bon vent ma mie m'ap-pel - le,

V'la l'bon, v'la l'bon vent v'la l'joli vent, l'bon vent, ma mie m'ap-pel - le,

V'la l'bon vent, v'la l'joli vent v'la l'bon vent ma mie m'at-tend. Der-

V'la l'bon, v'la l'bon vent v'la l'joli vent, l'bon vent ma mie m'at-tend.

Rit. poco Solo

Rit. poco

Ritardando

RIÈR' CHEZ NOUS YA-T-UN ÉTANG DER-RIÈR' CHEZ NOUS YA-T-UN ÉTANG, TROIS BEAUX CANARDS S'EN VONT BAI-GNANT.

2 8  
Trois beaux canards s'en vont baignant (bis) Par dessous l'aile il perd son sang (bis)  
Le fils du roi s'en va chassant. Par les yeux lui sort'nt des diamants.

3 9  
Le fils du roi s'en va chassant (bis) Par les yeux lui sort'nt des diamants (bis)  
Avec son grand fusil d'argent. Et par le bec l'or et l'argent.

4 10  
Avec son grand fusil d'argent (bis) Et par le bec l'or et l'argent (bis)  
Visa le noir, tua le blanc. Toutes ses plum's s'en vont au vent.

5 11  
Visa le noir, tua le blanc (bis) Toutes ses plum's s'en vont au vent (bis)  
O fils du roi, tu es méchant ! Trois dam's s'en vont les ramassant.

6 12  
O fils du roi, tu es méchant ! (bis) Trois dam's s'en vont les ramassant (bis)  
D'avoir tué mon canard blanc. C'est pour en faire un lit de camp.

7 13  
D'avoir tué mon canard blanc, (bis) C'est pour en faire un lit de camp (bis)  
Par dessous l'aile il perd son sang. Pour y coucher tous les passants.

*[Faint, illegible text covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

To  
G  
V  
E  
C  
A  
P  
P



Allegro

Tous droits réservés.  
Copyright.

ALBERT LARRIEU

La ter-re, sous la nei-ge blan-che, A dor-mi pen-dant de longs mois,  
La sève mon-te dans les bran-ches, Un fris-son ré-veil-le les bois! Dans  
les é-ra-bli-ères, Sont al-lés tous nos gens, La joy-eu-se clai-rière Re-  
ten-tit de leurs chants! Voi-ci qu'ar-ri-ve le prin-temps!

Refrain:-  
En ca-ra-vane al-lons à la ca-ba-ne, Oh! E-ho! On est ja-mais de  
trop, Pour goû-ter au si-rop, Pour goû-ter au si-rop D'é-ra-ble!

2

3

4

Toute la famille est complète,  
Chacun veut en avoir sa part,  
Voici Hermas et Guillaumette  
Et voici le gros Adélaïde!  
- "Bonjour! tante Julie,  
Comment vont les enfants?  
- "Très bien, chère Amélie,  
Nous sommes tous contents!  
Pour les sucres, quel joli temps!"

L'oncle Damase et l'oncle Pierre  
Crient très fort, font les empressés:  
- "Mettez du bois sous la chaudière!"  
Voyez! l'eau ne bout pas assez!" -  
Pour lècher la palette  
Jeanne accourt sans retard,  
Pendant que font trempette  
Baptiste et Léonard.  
N'y a qu'Oscar qui reste à l'écart!

Voici l'instant où l'on retire  
Le chaudron bouillant du foyer -  
On va verser la blonde tire  
Sur la neige au bout du sentier.  
Ensuite, au clair de lune,  
On s'en revient chez nous!  
Et j'en connais plus d'une  
Qui choisit son époux  
Le soir, en revenant, tout doux!

L'accompagnement est en vente chez l'éditeur,  
Edmond Archambault Engr., 500, est, rue Ste-Catherine, Montréal.  
Tous droits réservés.

THE FIRST PART OF THE

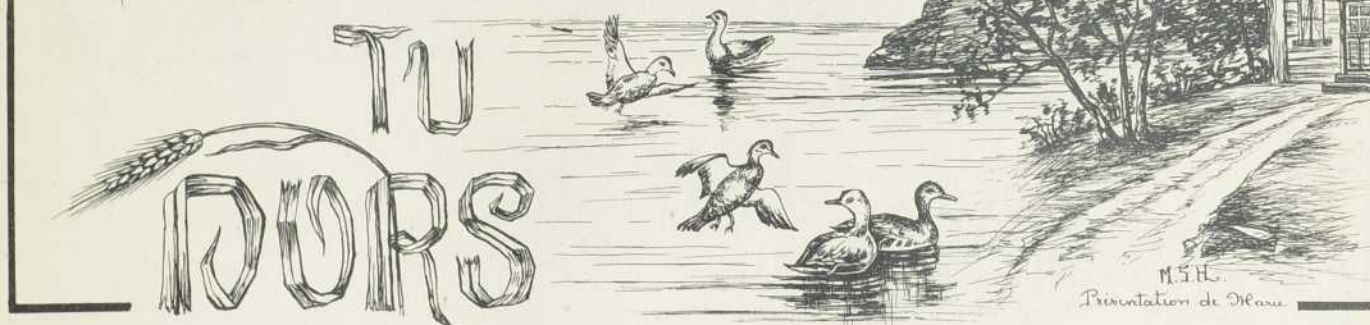
STORY OF THE

WARRIORS

OF THE

WARRIORS

# MEUNIER



*Solo. Tempo di Marcia* *Choeur* *Solo*

Trois ca-nards dé-ploy-ant leurs ailes, *Coin, coin, coin!* Di- saient à leurs ca-nes fi-

*Choeur* *SOLO* *Choeur* *Solo*

dèles: *Coin! Coin! Coin!* Quand donc fi-ni-ront nos tour- ments? *Coin! Coin! Coin!* Quand

*Choeur* *Plus lent*

donc fi - ni - ront nos tour- ments? *Coin! Coin! Coin! Coin!* Meu- nier tu dors ton mou-

lin va trop vi- te, Meu - nier tu dors ton mou - lin va trop fort!

*Presto*

Ton mou-lin, ton mou-lin va trop vi- te, Ton mou-lin, ton mou- lin va trop fort.

Ton mou-lin, ton mou-lin va trop vi- te, Ton mou-lin, ton mou - lin va trop fort.

## FRÈRE JACQUES

*Canon*

*A* *B*

Frè- re Jac-ques, Frè- re Jac-ques, Dor-mez-vous? Dor-mez- vous?

*C* *D*

Son- nez les ma- ti- nes, Son- nez les ma- ti- nes: Ding, din, don! Ding, din, don!



# ALOUETTE

## N'AIE PAS PEUR

## DE MOI



MSH  
Présentation de Marie

*Moderato*

PAROLES ET MUSIQUE DE R. BEAUDRY

1 - On t'en veut donc, pauvre A - lou-et- te, Toi, le doux chan-teur de nos bois,  
2 - Mê - me des en - fants au cœur ten-dre Par- lent de te mettre en mor - ceaux,

Car cha-que fois qu'on fait la fê - te On te mas- sacre à plei - ne voix;  
Et l'on di- rait à les en- ten- dre, Qu'ils sont de - ve - nus des hé - ros;

Viens, ma gen- tille a - lou - et - te, Viens te po - ser près de moi!  
Pour- quoi donc ain- si s'en pren - dre A de si gen - tils oi - seaux?

Refrain- A - lou-et- te, n'aie pas peur de moi, Viens chan-ter en-co-re tes re-frains joy-eux,

A - lou-et- te, j'ai bâ-ti pour toi Près de ma fe-nêtre un nid doux et soy - eux;

A - lou-et- te, A - lou-et- te, Je ne te plu-me-rai ni cou, ni tê - te,  
*Avec délicatesse*

Ni les pat-tes, ni les ai- les, Ni ta jo-lie pe- ti- te queue en den-tel - les;

A - lou-et- te, N'aie pas peur de moi, Viens me fre-don-ner tes chan-sons d'au-tré-fois.



RECEIVED  
MAY 24 1916  
U.S. DEPT. OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D.C.

THE  
LIBRARY  
OF THE  
U.S. DEPT. OF AGRICULTURE  
WASHINGTON, D.C.



AVEC L'AUTORISATION DU RÉVÉREND PÈRE H. LEFEBVRE, S.J.  
L'accompagnement est en vente au Collège Saint-Charles Garnier, Québec.

PAROLES DU  
P. Ernest DESJARDINS, s. j.  
*Allegro con moto*

TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
COPYRIGHT.

MUSIQUE DE  
l'abbé P. CHASSANG

Re- garde a-vec a- mour sur les bords du grand fleu - ve Un peu- ple jeune eu-  
cor qui gran- dit fré-mis- sant. — Tu l'as plus d'u- ne fois con-so- lé dans l'é-  
preu - ve, Ton bras fut sa dé - fense et ton bras est puis- sant.

REFRAIN *Avec élan*  
Gar- de-nous tes fa- veurs, Veil- le sur la pa- tri- e, Et sois du Ca - na-  
da No- tre - Dame, ô Ma - ri - e. Gar - de nous tes fa - veurs,  
Veil - le sur la pa- tri- e, Et sois du Ca-na- da No-tre-Dame, ô Ma- ri - e.

- 2 - Son rôle est noble et grand, c'est celui de l'apôtre -  
Celui qui fut l'orgueil et l'honneur des aïeux.  
Ah! fais qu'il s'en souviennne et n'en veuille point d'autre,  
Sa gloire en est le prix ici-bas comme aux cieux.
- 3 - La foi fut sa boussole et ton nom sa bannière.  
Au ciel ta douce étoile a guidé son vaisseau;  
Qu'il vogue jusqu'au port de la pleine lumière,  
Toujours à la clarté du céleste flambeau.
- 4 - Qu'a-t-il à craindre quand gronde au loin la tempête?  
L'airain de cent clochers vibrant à l'unisson,  
En branle, dans les airs, au-dessus de sa tête,  
Etouffe les clameurs dans le bruit de ton nom.

# NOTES ON CARRIAGE

The carriage is a vehicle designed for the transport of passengers or goods. It is typically a four-wheeled vehicle, though some designs may have two or more wheels. The carriage is often used for travel, and its design can vary significantly depending on the intended use and the time period. For example, a horse-drawn carriage might have a different structure than a motorized vehicle. The carriage is a fundamental part of many transportation systems, and its evolution over time reflects changes in technology and societal needs.

The carriage is often used for travel, and its design can vary significantly depending on the intended use and the time period. For example, a horse-drawn carriage might have a different structure than a motorized vehicle. The carriage is a fundamental part of many transportation systems, and its evolution over time reflects changes in technology and societal needs.

The carriage is often used for travel, and its design can vary significantly depending on the intended use and the time period. For example, a horse-drawn carriage might have a different structure than a motorized vehicle. The carriage is a fundamental part of many transportation systems, and its evolution over time reflects changes in technology and societal needs.

The carriage is often used for travel, and its design can vary significantly depending on the intended use and the time period. For example, a horse-drawn carriage might have a different structure than a motorized vehicle. The carriage is a fundamental part of many transportation systems, and its evolution over time reflects changes in technology and societal needs.

The carriage is often used for travel, and its design can vary significantly depending on the intended use and the time period. For example, a horse-drawn carriage might have a different structure than a motorized vehicle. The carriage is a fundamental part of many transportation systems, and its evolution over time reflects changes in technology and societal needs.

# PETIT JEAN



MSH.  
Présentation de Marie

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

( Folklore canadien )

Quand j'é-tais chez mon pè - re, Lil, li li lil, li li lil, lil,  
lil, li. Quand j'é-tais chez mon pè - re, Gar-çon à ma-ri- er;  
Gar-çon à ma - ri - er - er - er, Gar- çon à ma - ri - er...

Je n'avais rien à faire,  
Lil, li, li, etc.  
Je n'avais rien à faire  
Qu'une femme à chercher (ter)

À présent j'en ai-t-une  
Lil, li, li, etc.  
À présent j'en ai-t-une  
Qui me fait enrager (ter)

Eil' m'envoi'-t-à l'ouvrage,  
Lil, li, li, etc.  
Eil' m'envoi'-t-à l'ouvrage,  
Sans boire ni manger. (ter)

Quand je reviens d'l'ouvrage,  
Lil, li, li, etc.  
Quand je reviens d'l'ouvrage,  
Tout mouillé, tout glacé... (ter)

Je m'asseois sur la porte,  
Lil, li, li, etc.  
Je m'asseois sur la porte  
Comme un pauvre étranger. (ter)

-Rentre, petit Jean, rentre,  
Lil, li, li, etc.  
Rentre, petit Jean, rentre,  
Rentre te réchauffer! (ter)

Soupe, petit Jean, soupe,  
Lil, li, li, etc.  
Soupe, petit Jean, soupe!  
Pour moi j'ai bien soupé. (ter)

J'ai mangé deux oies grasses,  
Lil, li, li, etc.  
J'ai mangé deux oies grasses  
Et trois pigeons lardés. (ter)

Les os sont sous la table,  
Lil, li, li, etc.  
Les os sont sous la table,  
Si tu veux les manger. (ter)

P'tit Jean baisse la tête,  
Lil, li, li, etc.  
P'tit Jean baisse la tête  
Et se met à brailler. (ter)

-Braille, petit Jean, braille!  
Lil, li, li, etc.  
Braille, petit Jean, braille,  
Et moi je vais chanter!

Et moi je vais chanter-er-er,  
Et moi je vais chanter!



Faint, illegible text or handwriting, possibly a list or description, spanning several lines.

Faint, illegible text or handwriting, possibly a list or description, spanning several lines.

# MON MERLE



M.S.H.  
Présentation de Marie

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT



Mon merle a per-du son bec, Mon merle a per - du son  
Refrain



bec, Un bec, deux becs, trois becs ah! oh! Com-ment veux-  
ou "mar- lot"



tu, mon merl', mon merle, Com-ment veux-tu mon merl' chan-ter?

Mon merle a perdu son oeil (*bis*)  
Un oeil, deux yeux, trois yeux,  
Un bec, deux becs, trois becs, ah! oh!  
Comment veux-tu, mon merl', mon merle  
Comment veux-tu, mon merl', chanter?

Mon merle a perdu sa tête (*bis*)  
Un' tête, deux têt', trois têt'  
Un oeil, deux yeux, trois yeux  
Un bec, deux becs, trois becs, ah! oh!  
Comment veux-tu, mon merl', mon merle  
Comment veux-tu, mon merl' chanter?

Mon merle a perdu son cou (*bis*) ..... Un cou, deux cous, trois cous, etc.  
Mon merle a perdu son dos (*bis*) ..... Un dos, deux dos, trois dos, etc.  
Mon merle a perdu son ail' (*bis*) ..... Un' ail', deux ail's, trois ail's, etc.  
Mon merle a perdu son ventr' ..... Un ventr, deux ventr', trois ventr', etc.  
Mon merle a perdu ses patt's ..... Un' patt', deux patt', trois patt's, etc.  
Mon merle a perdu sa queue ..... Un' queue, deux queues, trois queues, etc.

## C'EST LA NUIT

(Canon à trois voix)



C'est la nuit, Plus de bruit, E - cou - tez là -



bas mi - nuit qui son - ne, qui son - ne.



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side.

# SOUVENIR d'un VIEILLARD

MSH

Présentation de Marie

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

Moderato



Pe-tits en-fants, jou-ez dans la prai-ri-e, Chan-tez, chan- tez le doux par-fum des



fleurs; Pro-fi- tez bien du prin-temps de la vi-e, Trop tôt hé-las! vous ver-se-rez des

Refrain



pleurs. Der-nier a - mour de ma vieil - les - se, Ve - nez à



moi, pe - tits en - fants, Je veux de vous u - ne ca -



res-se, Pour ou-bli-er, pour ou - bli - er mes che-veux blancs.

2

Quoique bien vieux, j'ai le cœur plein de charmes;  
Permettez-moi d'assister à vos jeux.  
Pour un vieillard outragé, plein de larmes,  
Auprès de vous je me sens plus heureux.

3

Petits enfants, vous avez une mère,  
Et tous les soirs près de votre berceau,  
Pour elle au ciel, offrez votre prière,  
Aimez-la bien jusqu'au jour du tombeau.

4

En vieillissant, soyez bons, charitables;  
Aux malheureux, prêtez votre secours,  
Il est si beau d'assister ses semblables:  
Un peu de bien embellit nos vieux jours.

5

Petits enfants, quand j'étais à votre âge,  
Je possédais la douce paix du cœur:  
Que de beaux jours ont passé sans nuage!  
Je ne voyais que des jours de bonheur.

6

En vieillissant j'ai connu la tristesse;  
Ceux que j'aimais, je les ai vus partir,...  
Oh! laissez-moi vous prouver ma tendresse,  
C'est en aimant que je voudrais mourir.







Wo



2

3



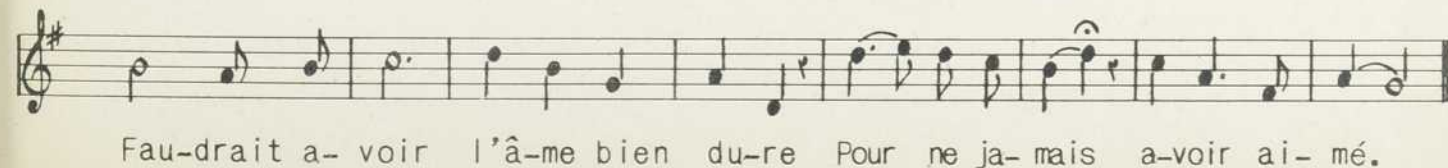
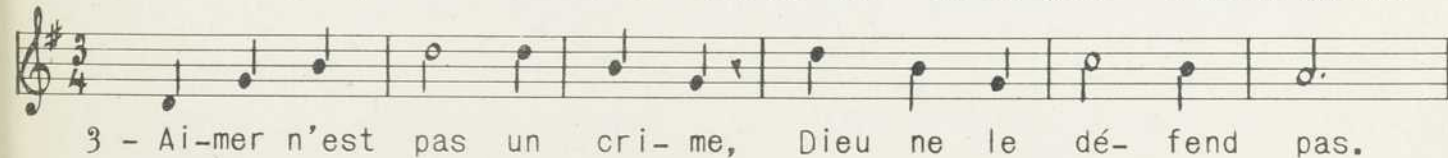
MSH.  
Présentation de Marie

# LÀ-BAS C'EST SUR MONTAGNES

*Modéré, avec tendresse*

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

*(Chanson d'autrefois)*



André

1888

1888

Handwritten musical notation on ten staves, including lyrics and musical notes.

1. *André*

2. *1888*

3. *1888*

4. *André*

5. *1888*

6. *André*

7. *1888*

8. *André*

9. *1888*

10. *André*

Partial view of the adjacent page showing musical notation and lyrics.

Sont  
Frin  
Le p  
Tort  
-du  
Frin  
-c'e  
Tort



MSH  
Présentation de Marie

# FRINGUE, FRINGUE SUR LA RIVIÈRE.

125



Frin-gue, frin-gue sur la ri- viè-re, Frin-gue, frin-gue sur l'a-vi-ron.



Mon père a fait bâ - tir mai - son, Frin-gue, frin-gue sur l'a-vi-ron.



L'a fait bâ- tir à trois pi- gnons, Tor - til - le mor - fil, Ar - ran -



geur de fau - cil - les, Tri - bouil- le mar - teau, Bon- soir lu- tini

D.C.

2

Sont trois charpentiers qui la font,  
Fringue,....  
Le plus jeune c'est mon mignon.  
Tortille....

3

- "Qu'apportes-tu dans ton jupon?"  
Fringue,....  
- "C'est un pâté de trois pigeons."  
Tortille....

4

- "Asseyons-nous et le mangeons."  
Fringue,....  
En s'asseyant il fit un bond,  
Tortille....

5

Qui fit trembler mer et poissons,  
Fringue,....  
Et les cailloux qui sont au fond.  
Tortille....

# LA RIVIERE

La Rivière est une rivière de France, située dans le département de la Seine-Maritime. Elle prend sa source à Saint-Valéry-sur-Somme et se jette dans la mer à Saint-Valéry-sur-Mer. Elle a une longueur de 15 kilomètres. Elle est connue pour ses paysages pittoresques et ses produits locaux, notamment le saumon et le homard.

La Rivière est une rivière de France, située dans le département de la Seine-Maritime. Elle prend sa source à Saint-Valéry-sur-Somme et se jette dans la mer à Saint-Valéry-sur-Mer. Elle a une longueur de 15 kilomètres. Elle est connue pour ses paysages pittoresques et ses produits locaux, notamment le saumon et le homard.

La Rivière est une rivière de France, située dans le département de la Seine-Maritime. Elle prend sa source à Saint-Valéry-sur-Somme et se jette dans la mer à Saint-Valéry-sur-Mer. Elle a une longueur de 15 kilomètres. Elle est connue pour ses paysages pittoresques et ses produits locaux, notamment le saumon et le homard.

La Rivière est une rivière de France, située dans le département de la Seine-Maritime. Elle prend sa source à Saint-Valéry-sur-Somme et se jette dans la mer à Saint-Valéry-sur-Mer. Elle a une longueur de 15 kilomètres. Elle est connue pour ses paysages pittoresques et ses produits locaux, notamment le saumon et le homard.

La Rivière est une rivière de France, située dans le département de la Seine-Maritime. Elle prend sa source à Saint-Valéry-sur-Somme et se jette dans la mer à Saint-Valéry-sur-Mer. Elle a une longueur de 15 kilomètres. Elle est connue pour ses paysages pittoresques et ses produits locaux, notamment le saumon et le homard.



Présentation de Marie

- Villanelle -

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

PAROLES ET MUSIQUE DE:  
EUGÈNE LAPIERRE, D.M.

0 toi qui de ma vi - e, Sais do - rer les ins - tants, 0

douce et tendre a - mi - e, Fais trêve à ton tour - ment. Pour -

quoi res - ter mo - ro - se, De - vant les prés en fleurs? Puis -

qu'il y a des ro - ses, Il faut croire au bon - heur!

2

Ecoute, l'oiseau chante:  
Il se rit de tes pleurs.  
De l'amour qui l'enchanté  
Il redit la ferveur.  
Ne sois pas si dolente,  
Reviens de ta froideur.  
Et puisque l'oiseau chante,  
Il faut croire au bonheur.

3

Vois le ruisseau qui rêve,  
Il ne sait pas vieillir;  
La brise le soulève  
Et le fait tressaillir.  
La terre est en liesse  
Tout chante dans les cœurs;  
Devant tant d'allégresse,  
Il faut croire au bonheur!





Présentation de Marie

Andante

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

L'ABBÉ HECTOR NADEAU, p.s.e.

Que de fois, au déclin de la vie Quand je songe aux beaux jours du pas- sé, Je re-  
viens l'â-me tou-te ra- vi-e Au nid char-mant qui m'a tant ber- cé. Je re-vois la mai-son pater-  
nel-le Le jar- din, le vieux puits, la mar- gel-le, Je re-vois sur le bord du che-min L'arbre gé-  
Refrain:  
ant, le cher vieux sa- pin. Mon âme a-lors ray- on- ne Et tout en moi chan- ton-ne,  
J'en-tends le vieux sa- pin Qui re-dit son re-frain à la bri-se lé - gè - re Il  
rall. molto poco piu lento  
mê - le sa voix fiè-re Et son hym-ne joy- eux C'est l'é-cho des ai- eux!

Vieux sapin à l'allure si fière,  
Tu redis les vertus d'autrefois.  
Tu connus le fermier, la fermière,  
Tu fus témoin de bien doux émois.  
Quand jadis sous ta fraîche feuillée,  
Près de toi la nombreuse nichée  
Grandissait comme en un coin des cieux,  
Vivait en paix près de l'arbre ombreux.

(REFRAIN)

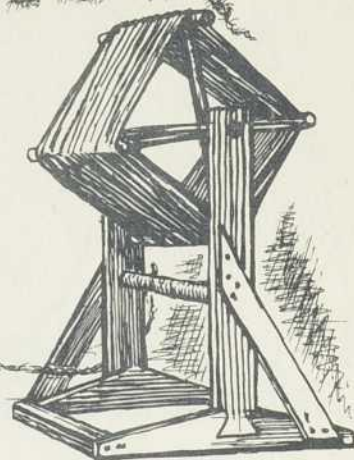
Vieux sapin dans ma vieille mémoire,  
Tu revis comme un arbre enchanté.  
Je te vois plein d'orgueil et de gloire.  
Près du vieux gîte encor habité,  
Bien des soirs sous la verte charmille,  
Près de toi réunis en famille,  
Nous allions nous reposer un brin,  
Et folâtrer sous le vieux sapin.

(REFRAIN)



# Je le mène bien mon Dévidoi!

154



SH  
Présentation de Marie

Moderato

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

(FOLKLORE)

*Voix seule, reprise en chœur*

Mon pèr' n'a-vait fil-le que moi, Je le mè-ne bien mon dé-vi- doi'! En-cor sur

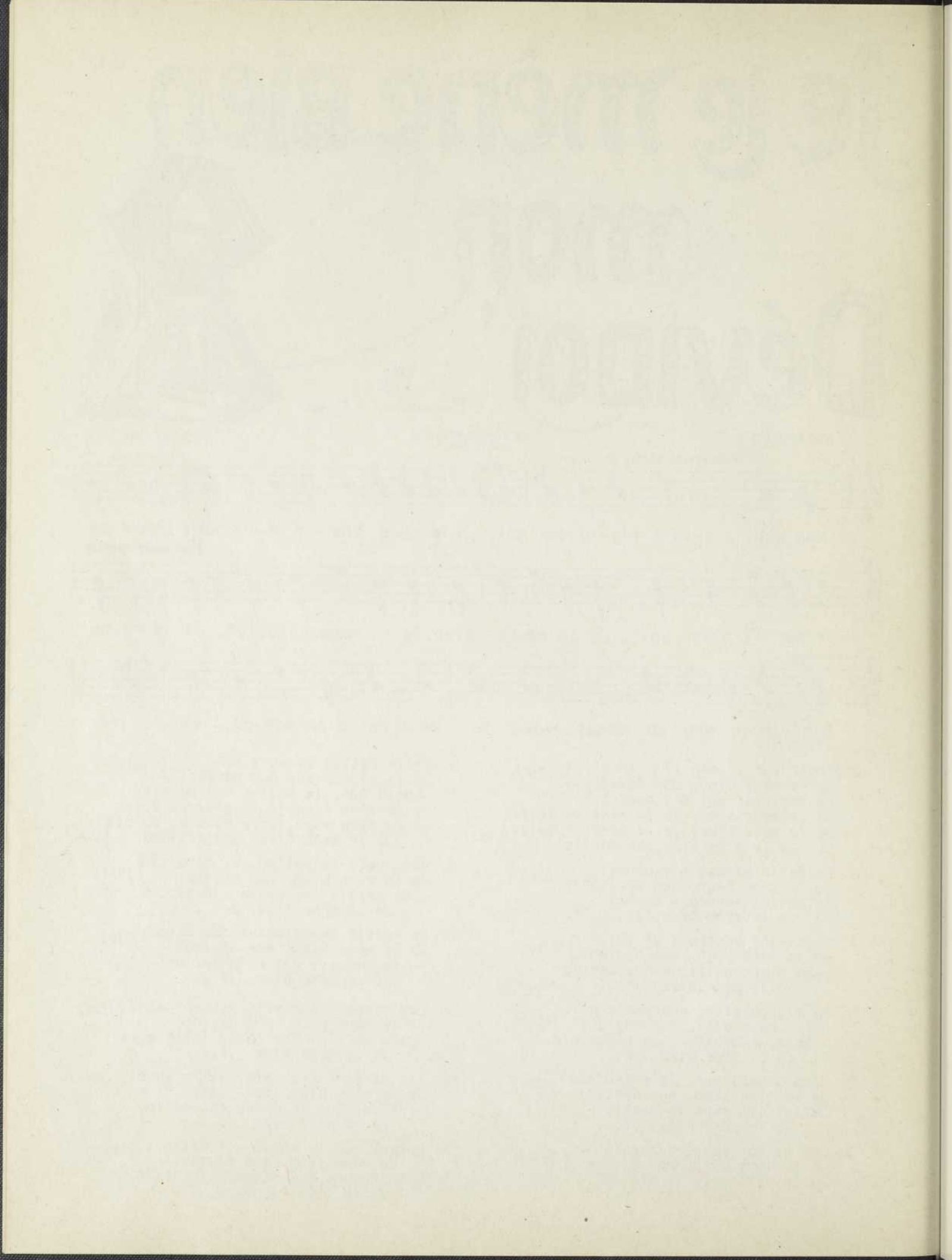
*Voix seule, reprise*

la mer il m'en- voi', Je le mè-ne bien, je le mène au doigt. Je le mè-ne

*en chœur*

bien, je le mène au doigt, Je le mè - ne bien mon dé - vi - doi'!

2. Encor sur la mer il m'envoi', } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
Le marinier qui m'y menait,  
Je le mène bien, je le mène au doigt,  
Je le mène bien, je le mène au doigt, } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'
3. Le marinier qui m'y menait, } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
Il devint amoureux de moi.  
Je le mène bien, je...
4. Il devint amoureux de moi. } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'.  
—Ma mignonnette, embrassez-moi.  
Je le mène bien, je...
5. Ma mignonnette, embrassez-moi. } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
—Nenni, Monsieur, je n'oserais.  
Je le mène bien, je...
6. Nenni, Monsieur, je n'oserais' } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
Car si mon papa le savait,  
Je le mène bien, je...
7. Car si mon papa le savait, } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi',  
Fille battue ce serait moi.  
Je le mène bien, je...
8. Fille battue ce serait moi. } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi',  
—Mais qui, la belle, lui dirait?  
Je le mène bien, je le mène au doigt  
Je le mène bien, je le mène au doigt } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'
9. Mais qui, la belle, lui dirait? } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
—Ce serait les oiseaux des bois.  
Je le mène bien, je...
10. Ce serait les oiseaux des bois. } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
—Les oiseaux des bois parlent-ils?  
Je le mène bien, je...
11. Les oiseaux des bois parlent-ils? } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
—Ils parl'nt français, latin aussi,  
Je le mène bien, je...
12. Ils parl'nt français, latin aussi, } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi'  
—Hélas! que le monde est malin,  
Je le mène bien, je...
13. Hélas! que le monde est malin, } (bis)  
Je le mène bien, mon dévidoi',  
D'apprendre aux oiseaux le latin.  
Je le mène bien, je...



# AU FOND DES CAMPAGNES

SH  
Présentation de Marie



Gaïement

TOUS DROITS RÉSERVÉS  
COPYRIGHT

(Folklore)

1- Les gens de la cam- pa- gne l- gno- rent leur bon- heur, Les gens de la cam-  
2- On a sans qu'il en cou- te L'air pur et le so- leil, On a sans qu'il en  
pa- gne l- gno- rent leur bon- heur. La plaine et la mon- ta- gne, Est-  
cou- te L'air pur et le so- leil, Les bois, les lar- ges rou- tes, Et  
il rien de meil- leur? Refrain: Au fond des cam- pa- gnes, Qu'il fait bon, fait  
l'ho- ri- zon ver- meil.  
bon, fait bon, Au fond des cam- pa- gnes, Qu'il fait bon res- ter!

3  
A l'aube fraîche et claire, } (bis)  
Le soir au coin du feu,  
Comme on peut bien y faire  
Sa prière au bon Dieu!

4  
La vie à la campagne } (bis)  
A bien ses duretés,  
Mais au moins l'on y gagne  
La force et la santé.

5  
Chez nous, les enfants poussent } (bis)  
Comme des champignons.  
Regardez leurs frimousses,  
Sont-ils assez mignons!

6  
Voyez les jeunes filles } (bis)  
Et leurs minois charmants  
C'est la gaieté qui brille  
Sur ces fronts de vingt ans.

Extrait du chansonnier de la J.A.C., avec l'autorisation de l'éditeur.

Avec entrain

INVITATION À CHANTER

Ah! ti-rons-lui son comp- te, Ah! ti-rons-lui son comp- te: C'est Non- sieur Roy qui  
(y) N'sieur Vi- au  
s'con- de, C'est Non- sieur Roy qui s'con- de; Car il sait bien chan- ter, Ah! vous n'm'en- tendez  
N'sieur Vi- au f Solennel rall. à la grégorienne  
guè- re, Il ne s'f'ra pas pri- er, Ah! vous n'm'en- ten- dez pas. Si- lence! il va chan- ter à c't'heure!



# TABLE DES MATIERES

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Ah! si mon moine voulait danser . . . . .          | 67  |
| A la volette . . . . .                             | 12  |
| Alouette, n'aie pas peur de moi . . . . .          | 96  |
| Au bois du rossignolet . . . . .                   | 7   |
| Au clair de la lune . . . . .                      | 5   |
| Au fond des campagnes . . . . .                    | 156 |
| Bénédiction (La) . . . . .                         | 10  |
| Bonne aventure (La) . . . . .                      | 11  |
| Cabane à sucre (La) . . . . .                      | 84  |
| Canadien errant (un) . . . . .                     | 13  |
| C'est la belle Françoise . . . . .                 | 79  |
| C'est l'aviron qui nous mène . . . . .             | 64  |
| C'était Anne de Bretagne . . . . .                 | 8   |
| Cloches du Hameau (Les) . . . . .                  | 9   |
| Credo du Pêcheur (Le) . . . . .                    | 74  |
| D'où viens-tu, bergère? . . . . .                  | 6   |
| En passant par la Lorraine . . . . .               | 15  |
| Feuille d'érable (La) . . . . .                    | 2   |
| Fringue, fringue, sur l'aviron . . . . .           | 125 |
| Gai lon la, gai le rosier . . . . .                | 3   |
| Hirondelle, messagère de nos amours (L') . . . . . | 33  |
| Il faut croire au bonheur . . . . .                | 133 |
| Isabeau s'y promène . . . . .                      | 23  |
| Je le mène bien, mon dévidoi' . . . . .            | 154 |
| J'entends le moulin . . . . .                      | 28  |
| Là-bas, sur ces montagnes . . . . .                | 124 |
| Laboureur (Le) . . . . .                           | 61  |
| Ma Normandie . . . . .                             | 52  |
| Meunier, tu dors . . . . .                         | 94  |
| Mon chapeau de paille . . . . .                    | 44  |
| Mon merle . . . . .                                | 107 |
| Noms Canadiens (Les) . . . . .                     | 4   |
| Notre-Dame du Canada . . . . .                     | 100 |
| O Canada . . . . .                                 | 1   |
| O Canada, mon pays, mes amours . . . . .           | 16  |
| O Carillon . . . . .                               | 26  |
| Petit Jean . . . . .                               | 104 |
| Petit Mousse noir (Le) . . . . .                   | 17  |
| Pot pourri . . . . .                               | 21  |
| Prière en Famille (La) . . . . .                   | 80  |
| P'tit Cordonnier (Le) . . . . .                    | 81  |
| Rêves canadiens . . . . .                          | 41  |
| Souvenirs d'un Vieillard . . . . .                 | 108 |
| Sur la route de Berthier . . . . .                 | 62  |
| Vieux Sapin (Le) . . . . .                         | 149 |
| Vive la Canadienne . . . . .                       | 76  |
| Vive la France . . . . .                           | 14  |
| Vive le Canadien . . . . .                         | 77  |
| V'là l'bon vent . . . . .                          | 83  |
| Youppe! Youppe! sur la rivière . . . . .           | 112 |

916234





RÉSERVÉ

BAnQ



C 000 424 795

VILLE DE MONTREAL



3 2777 0058 8788 5